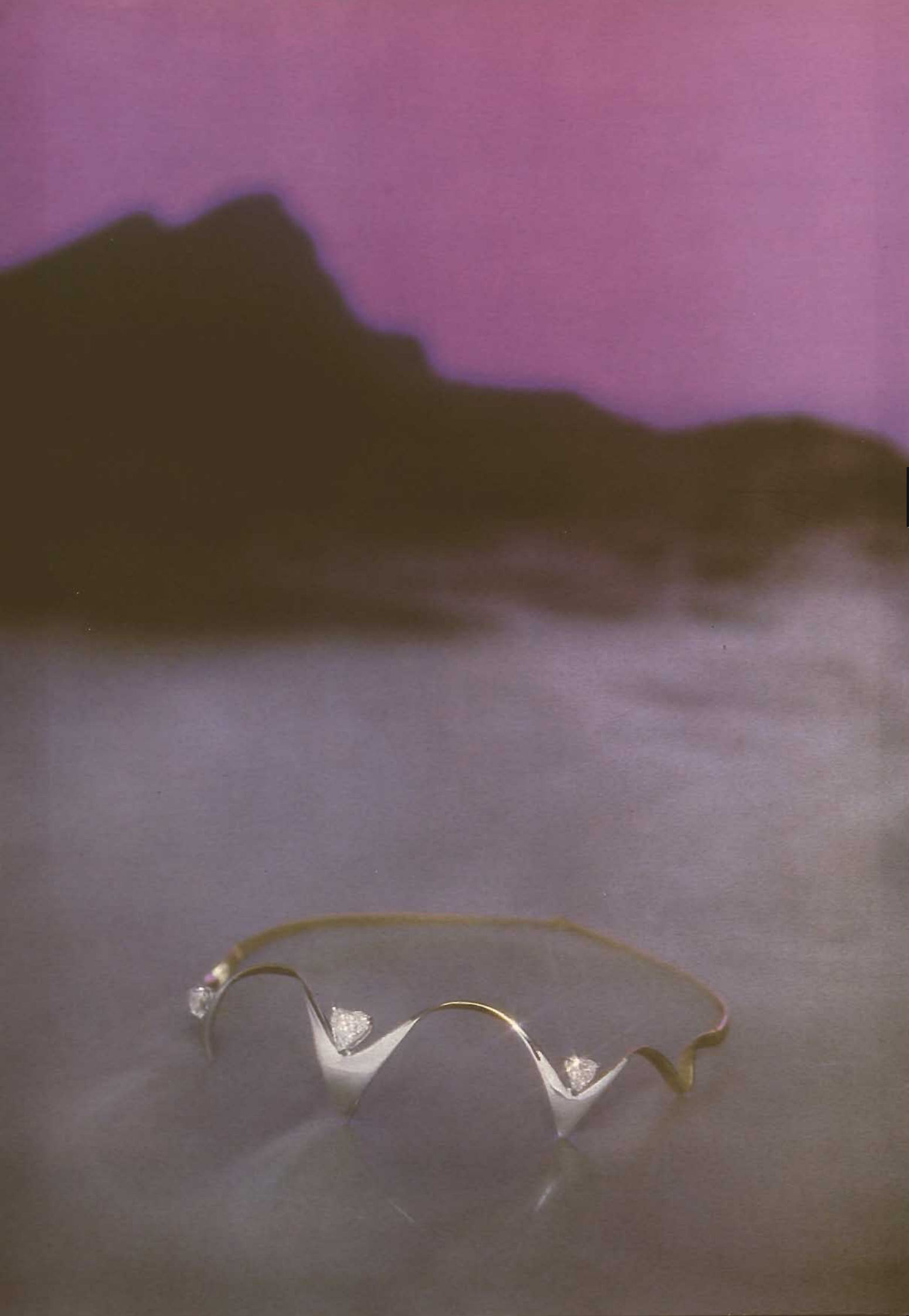
l'orafo
valenzano

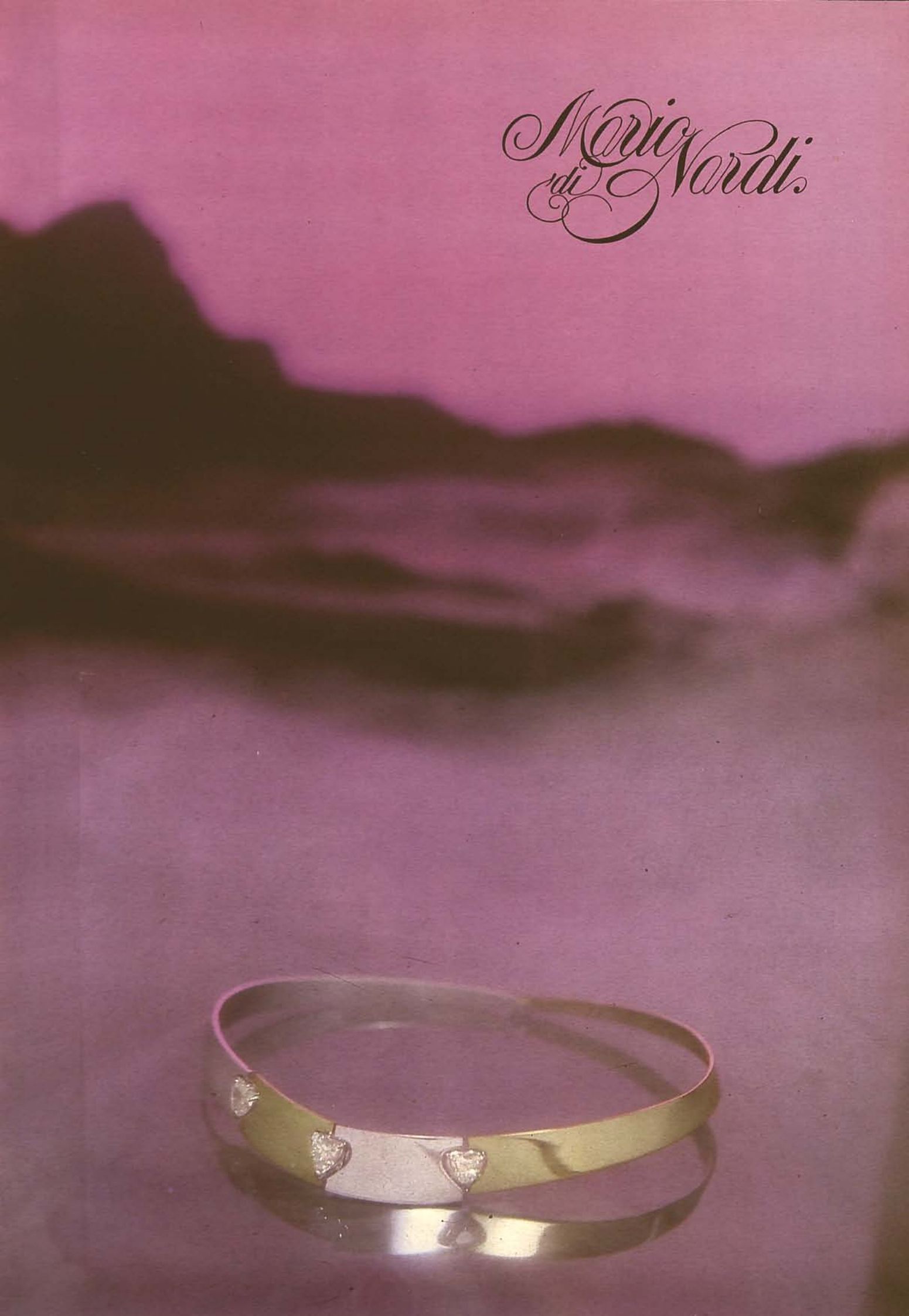
organo
ufficiale
dell'associazione
orafa
valenzana

6 dicembre
1979

Damiani
Collection

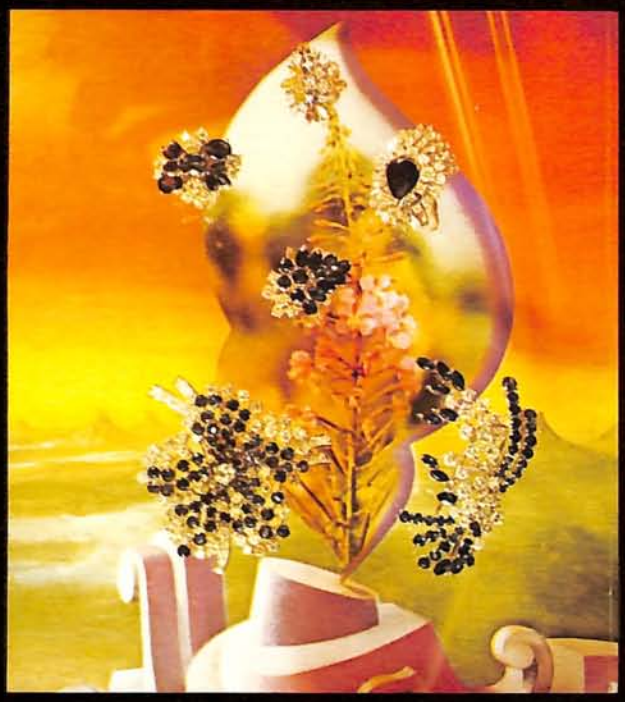
Damiani
Collection




Mario di Nardi

SCORCIONE FELICE

di VITALE LICIO



dal 1917,
fabbrica gioielleria
in Valenza Po

EXPORT

Viale Benvenuto Cellini, 42/44
Telef. 91201

139 AL

FRATELLI DEAMBROGIO

15048 Valenza Po (Al)
V.le Repubblica 5H
Tel. (0131) 93.382

LABORATORIO
OREFICERIA
GIOIELLERIA

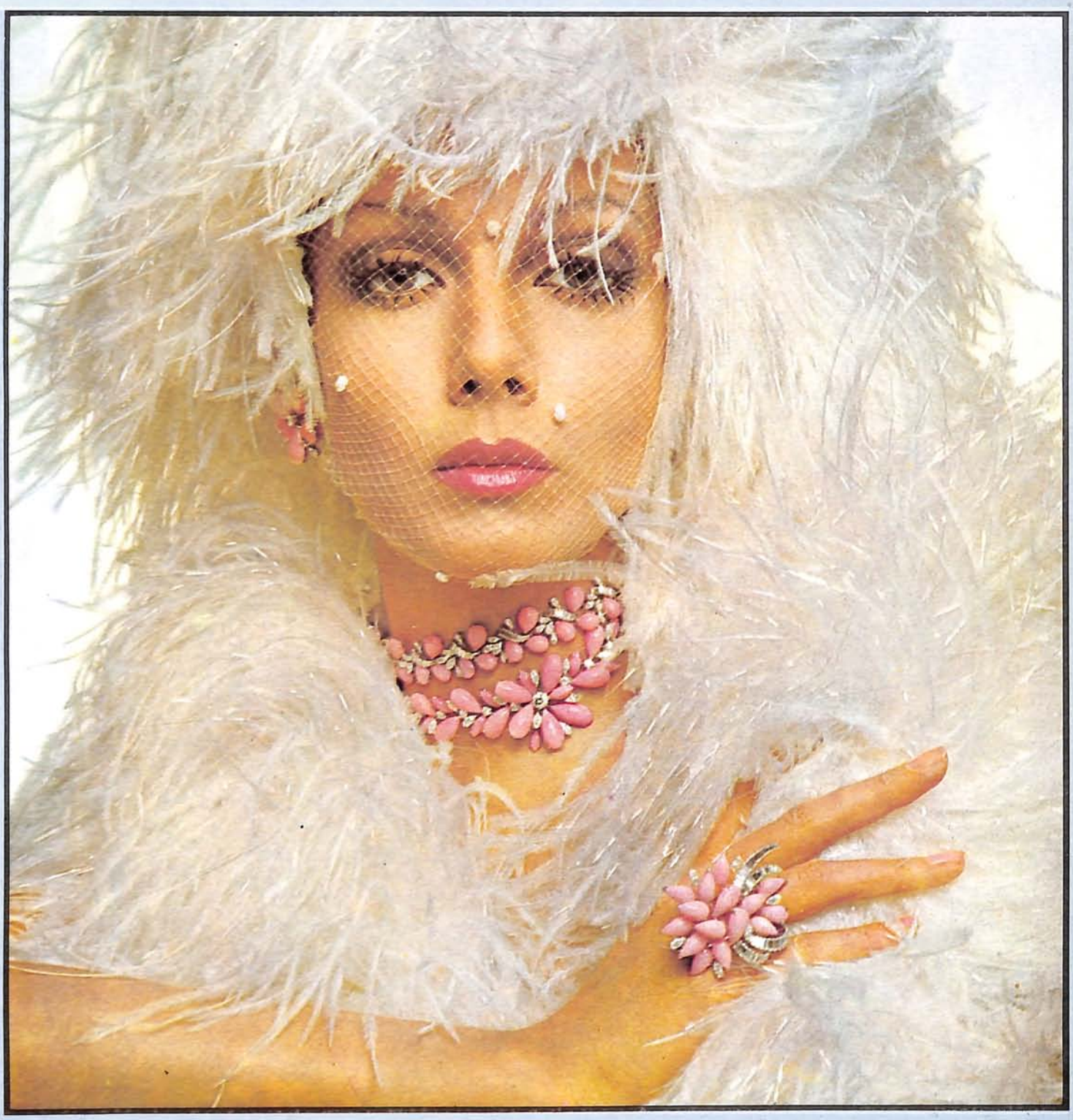
EXPORT
CREAZIONI
PROPRIE

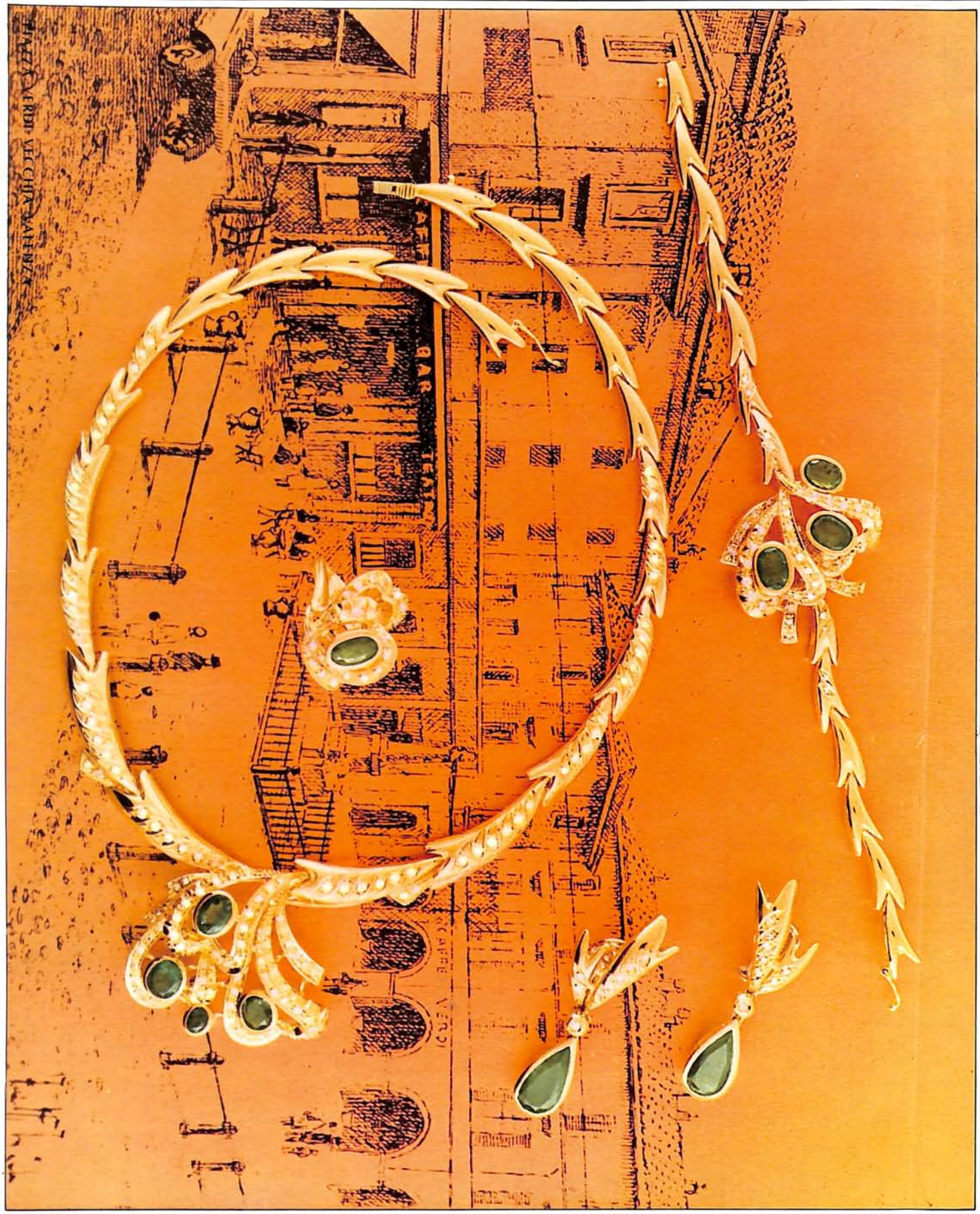
■ANELLI - RINGE - RINGS■CIONDOLI - ANHANGER - CHARMS■BRACCIALI - PERLARMBANDER - BRACELETS ■ SPILLE - SCHLIEBEN - BROOCHES ■ FERMEZZE

Giuseppe Benefico

brillanti, pietre preziose, coralli

Viale Dante, 10 - Tel. 93092 - Valenza





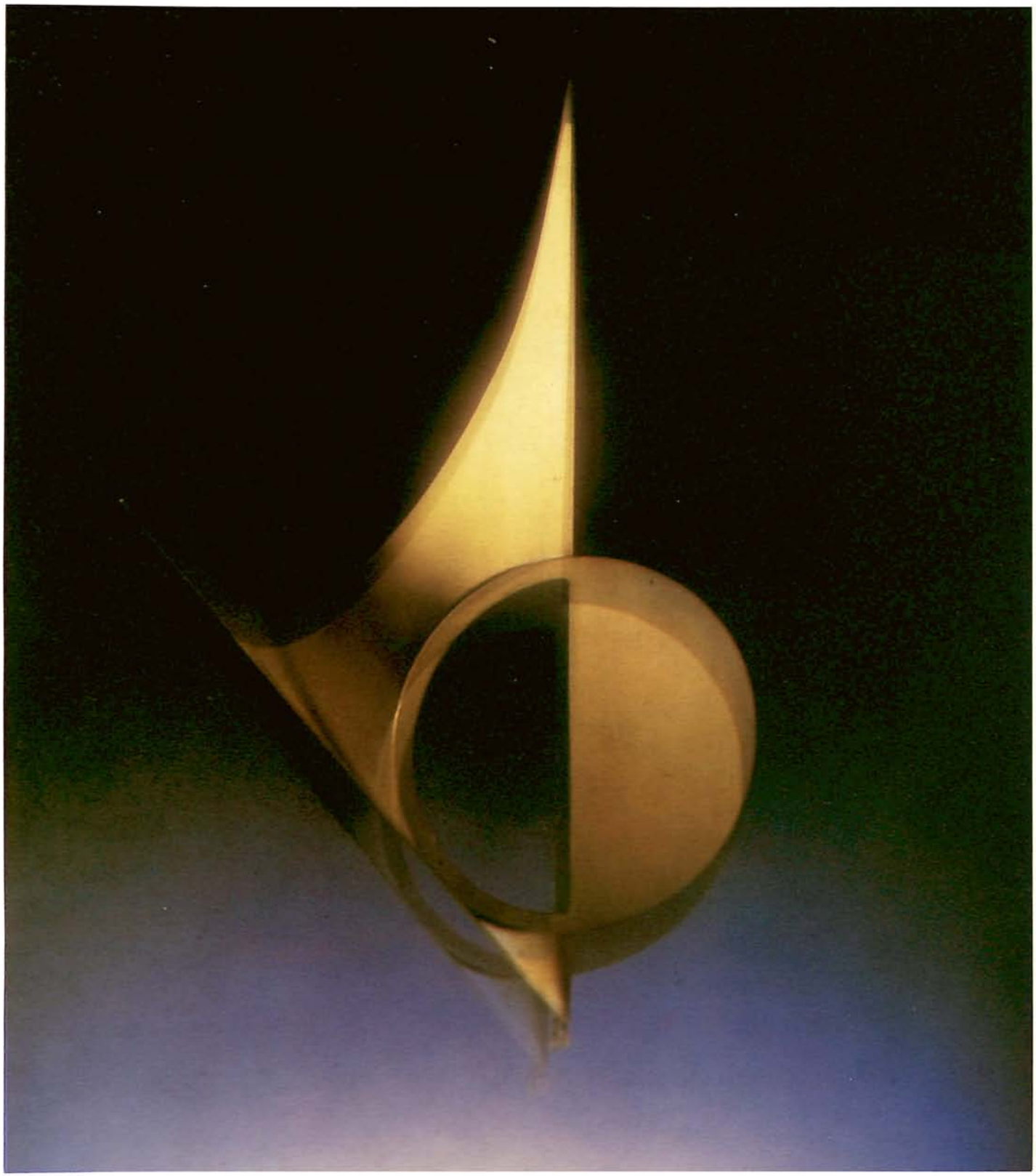
Dario Bressan
FABBRICA GIOIELLERIA

MILANO
VIA PAOLO DA CANNOBIO, 5
TEL. (02) 8321078 - 865233

VALENZA
VIA L. ARIOSTO, 5/7
TEL. (0131) 94611

Export Orafi Mostra Permanente Oreficeria s.r.l.

15048 Valenza (Italy) Via Mazzini, 11 Piazza Don Minzoni, 1 Telegr. Exportorafi-Valenza
Telefono Ufficio Export (0131) 93395/94593 Telefono Ufficio Mostra (0131) 92184/975290 Telex 210106 Exoraf



We exhibit at:

VICENZA	January-June
RJA	February-July
MILANO	April
BASLE	April-May
DÜSSELDORF	March-September
VALENZA	Permanent show

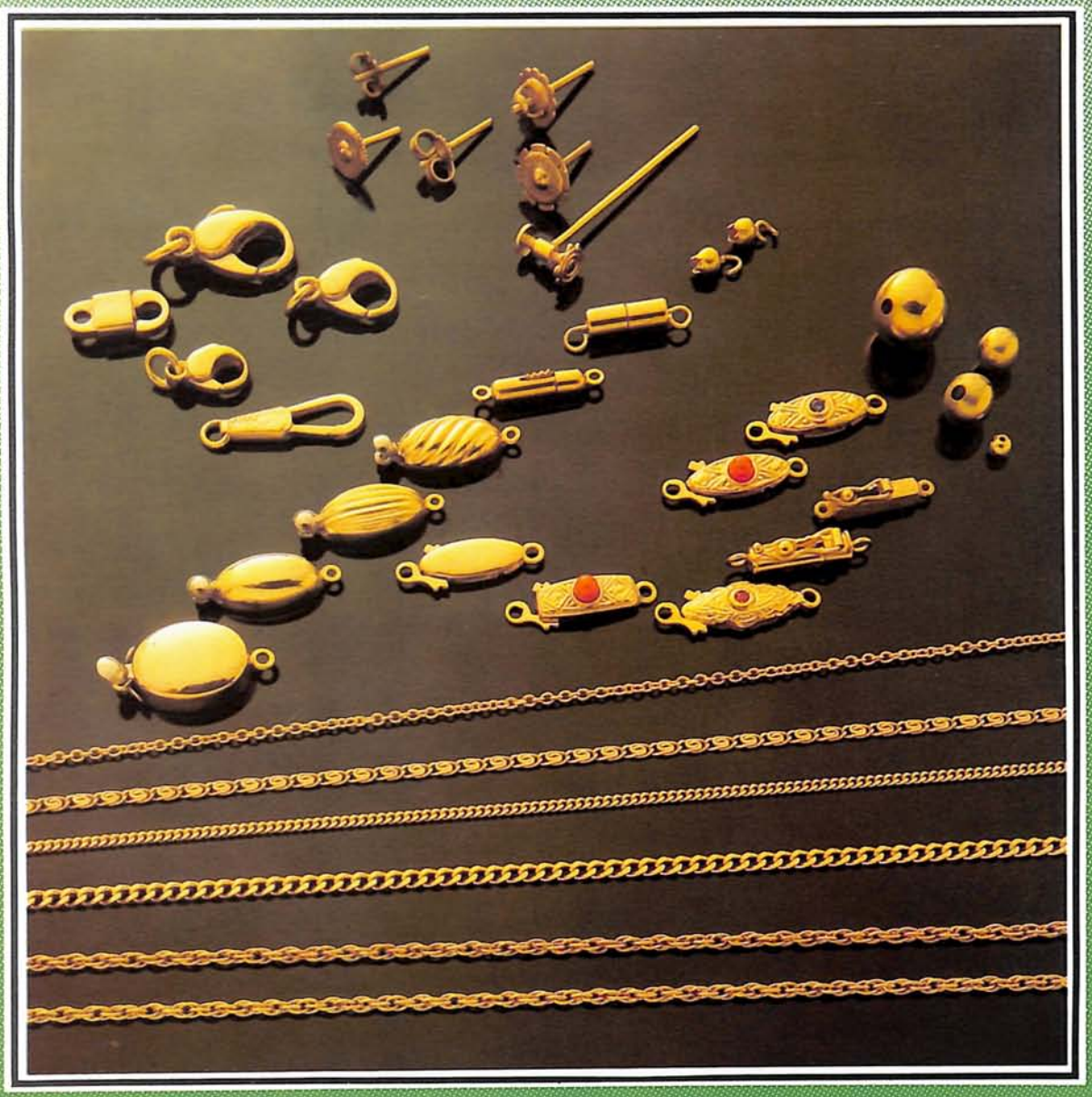
BASEL FAIR
Hall 52 - Stand 846
Tel. (061) 26.95.58

Zaghetto
Stettani
Barbierato
FABBRICA GIOIELLERIA
Via Noce, 2/4 - tel. (0131) 94.679 15048 VALENZA

SEMILAVORATI PER ORAFI
CATENE A MACCHINA

MADE IN VALENZA

FOS - P.ZZA GRAMSCI 13-14 - 15048 VALENZA - TEL. 0131-91001-2



TORRA LUIGI
Oreficeria - Gioielleria

Specializzato
in verette
con pietre di forma

VIA SALMAZZA, 7/9 - TEL. 94759 - VALENZA

pietre
preziose

MILKAB

di MOSHE VERED GOL

VIALE DANTE, 10 - TEL. 92.661/93.261 - VALENZA PO

dal
sacro
al
profano
Roberto Tasinato
il gioielliere
VIA VIVORIO, 51 - VICENZA - ITALIA - TEL. 0444/500496

LANI FRATELLI

690AL

Sales departements Verkaufsbuero. Bureaux de vente:
VIALE DANTE, 13 - TELEFONO 91.280 - VALENZA PO
VIA P. CANNOBIO, 8 - TEL. 893.740 - 20122 MILANO
Laboratorio
VIALE DANTE, 24 - TELEFONO 94.080 - VALENZA PO

Gold and jewellery factory
Goldwaren und Juwelenfabrik
Fabrique de joaillerie et articles en or

EXPORT

Linea ORO

eurogold
gioielli

VIA C. ZUFFI, 10 - TELEF. 94690 - 951201
15048 VALENZA (AL) ITALY

Paolo Rotti
oreficeria - gioielleria
Via Alfieri, 20 - Tel. 944467
15048 Valenza Po - Italy

CARLO BARBERIS & C. S.N.C.

VALENZA PO - ITALY
VIALE B. CELLINI 57 - TEL. 0131/91611

Taverna & C.
Manufacturing Jawellers
Viale Repubblica 3 - telefono (0131) 94340 - Valenza/Italy
1557 AL

FERRARIS & C. s. n. c.
oreficeria gioielleria
viale dante 10 - 15048 valenza (italy)
tel. (0131) 94.749

PONZONE &
ZANCHETTA
GIOIELLERIA - OREFICERIA
15048 VALENZA PO
CIRC. OVEST, 90
TEL. 94.043
1207 AL

BAIO
ANGELO
OREFICERIA
via Trieste 30
tel.(0131)91072
15048 Valenza

Angelo Blù LINE

PIERANGELO PANELLI EQUIPE DIFFUSIONE GIOIELLI - 15048 VALENZA - CORSO GARIBALDI 107 - TEL. 94.5.94-94.0.33 - N. 1978 AL

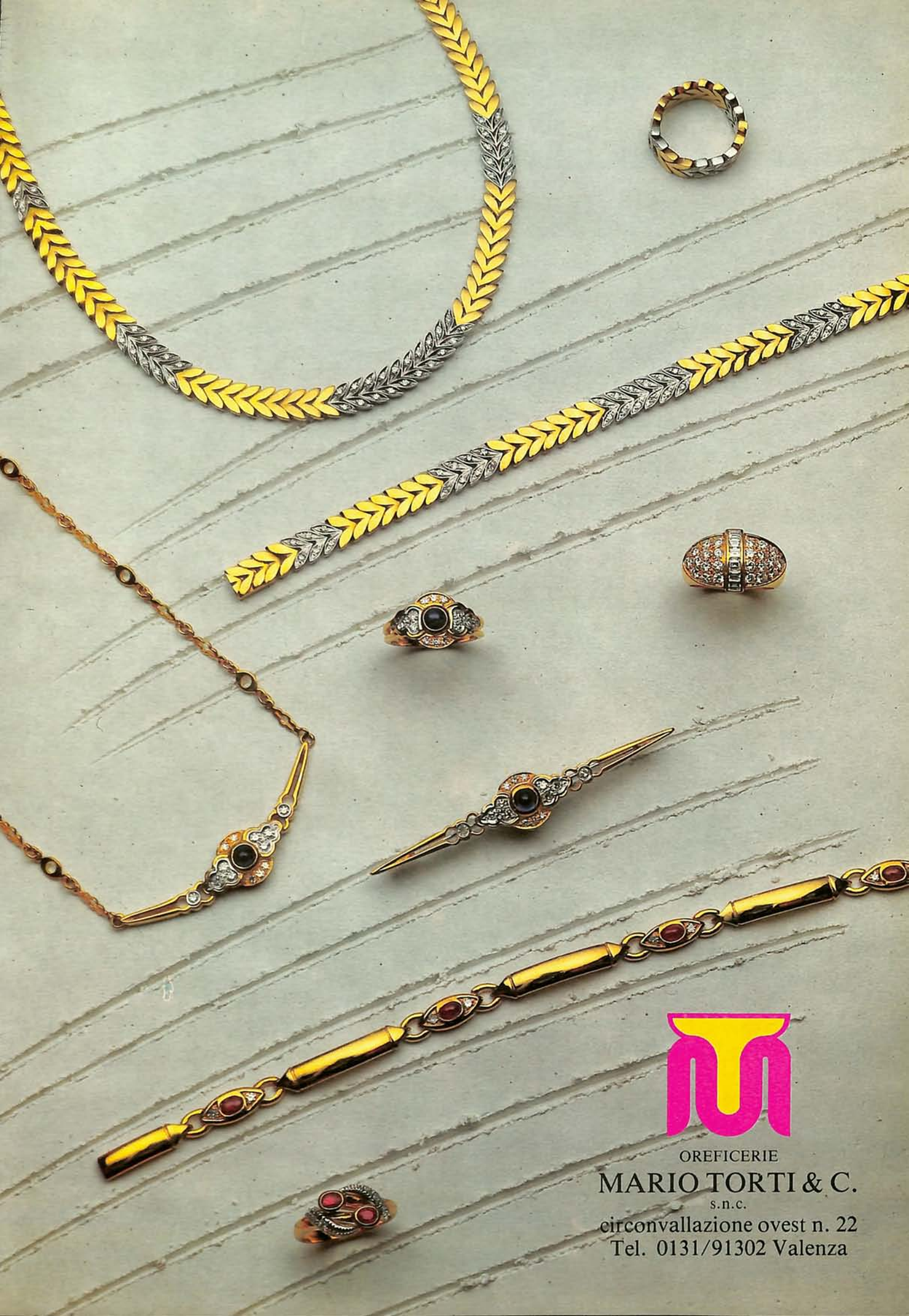
Barbero & Ricci
OREFICERIA GIOIELLERIA - EXPORT
MARCHIO 1031 AL
Viale B. Cellini, 45 - Tel. 0131 - 93.444
15048 VALENZA (Italy)
BASEL • Halle 43 - Stand 113
FIERA DI VICENZA • Stand 252

Marchio 994 AL
Mussio & Ceva
oreficeria - gioielleria
EXPORT
Via Camurati, 45 - tel. 0131 - 93.327
15048 VALENZA (Italy)

VALENZA
ABR
via Lega Lombarda 14
Tel. 0131/92082

LEVA SANTINO
FABBRICA OREFICERIA - GIOIELLERIA
15048 **VALENZA** · VIA CAMURATI, 10 TELEFONO 93.118
MARCHIO
1061 AL

BIG BAG
oggetti d'oreficeria
Via Bandalenti, 3 - 15048 Valenza
Tel. 975364


OREFICERIE
MARIO TORTI & C.
s.n.c.
circonvallazione ovest n. 22
Tel. 0131/91302 Valenza

CATU S.R.L.

20123 Milano
Via dei Piatti, 5
Tel. 866.828
Import - Export

- Sacchetti renna per gioielli - orologi - astucci
- Carta pastello opaca extra lusso e seta
- Carta plastificata
- Scatole in cartoncino a scatto
- Scatole porta astucci
- Scatole Florida
- Sacchetti in carta plastificati
- Sacchetti Miami 5 misure 4 colori
- Borse juta
- Borse telate colorate
- Borse jeans
- Etichette in plastica (qualità segna prezzi)
- Etichette autoadesive negative positive
- Nastro autoadesivo
- Nastri in rajon intestato
- Nastri per fiocchi
- Elastici dorati con fiocchetto
- Bustine per riparazione
- Blocchi per riparazione
- Garanzie per brillanti e generiche
- Biglietti da visita generici e stampa a caldo
- Forniture per dettaglianti e grossisti
- Carta pubblicitaria in blocchi
- Cataloghi e depliants
- Stampati di ogni genere

Studio e soluzione di qualsiasi problema di packaging
Study and solution of any packaging problems

nia - New Italian Art
di Mantelli & C. s.a.s.
Via Mazzini, 16 - Tel. 95.37.21 (4 linee)
15048 Valenza Po (Italy)

C. APRILE

CIELO-TERRA-MARE

SPEDIZIONI INTERNAZIONALI
AEREE - MARITTIME - TERRESTRI
UFFICI: Aereoporto Milano Linate
Tel. 718441 - Telex 311402 APRIAR
Aereoporto Milano Malpensa - Tel. 868002

AGENTE IATA.
DICHIARANTE DOGANALE.
SERVIZIO CON: CAMION BLINDATI PER RITIRO VALORI.
SPECIALIZZATO IN: SPEDIZIONI VIA AEREA DI GIOIELLERIA, VALORI, ORO, PIETRE PREZIOSE.

UFFICI COMMERCIALI
APRIL BROS - 3405 Francis Lewis
Boulevard Flushing - N.Y. 11358
Tel. (212) 3584700-3
Telex 230125 ATB UR

UFFICI OPERATIVI
GENOVA
ROMA
MODENA
CARPI
TREVISO
CARACAS
PORLAMAR

ALCUNI ESEMPI DI TASSI ASSICURATIVI PER IL TRASPORTO VIA AEREA DI GIOIELLERIA

CANADA	1,8‰
USA	1,8‰
EUROPA	1,2‰
GIAPPONE	2,6‰
AUSTRALIA	3‰

Pronto, Villa!

SERVIZIO QUOTAZIONI DELL'ORO E DELL'ARGENTO

DALLE ORE 8,30 ALLE ORE 17,30

(orario continuato)

02/80.97.41

(10 linee ricerca automatica)

Un servizio aggiornato e costante per la Vostra attività.

A.R.A.R. - V 3/79

Mario Villa s.r.l.
METALLI PREZIOSI

20123 MILANO - VIA G. MAZZINI, 16 - TEL. 02/80.97.41 (10 linee ric. aut.)

Stabilimento: 20159 MILANO - Via Bovio, 16 - Tel. 02/60.73.241 (5 linee ric. aut.)

TELEX: 334111 MAVILLA - TELEGRAMMI: VILLABANC. - P.O. BOX 924 MILANO - MARCHIO ID 360 MI

A DYNAMIC FIRM CATERING TO FOREIGN JEWELLERS OPERATING IN ITALY.

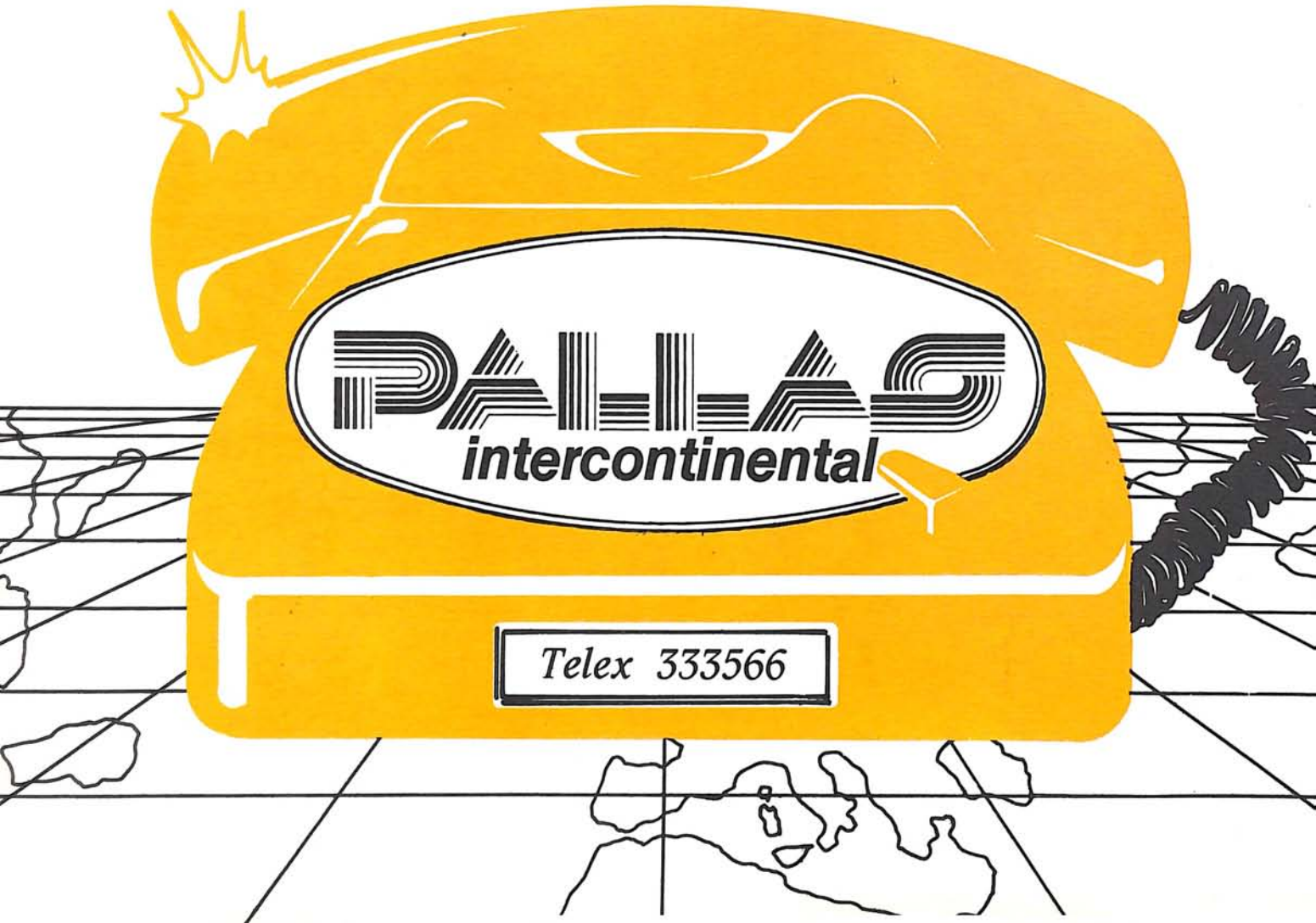
An experienced staff forever in search of new ideas and new models, guarantees accurate service from manufacturers and solves legal, customs and other technical problems.

PALLAS intercontinental

PALLAS S.a.S. di Juliette Pallas & C.

MILANO
via Fratelli Gabba, 3
tel. 02/89.07.24
87.71.35 - 87.77.26
telex 333566 MDT

VALENZA
via Mazzini, 40
tel. 0131/97.76.08 - 97.76.27



eugenio torri & c. s.r.l.

piazza s. giovanni in laterano, 18 - roma
tel. 06/777.652-775.738 - telex: 614317 torri i - M 709102

ghidetti franco

piazza giovanni XXIII, 32
valenza - tel. 92115

ditta BAJARDI LUCIANO
fabbrica gioielleria oreficeria
export
15048 Valenza (Italy) · viale Santuario,11 · tel. (0131) 91756

ibro s. a. s.

Insurance Brokers
Consulenza Assicurativa e Finanziaria
Polizza J.B.
convenzionata con i
Lloyd's di Londra
via Cavour, 5
tel. 0131-2357
15100 Alessandria

Assicuratore di fiducia delle
seguenti Associazioni
Associazione Valenzana
Associazione Orafa Piemontese
Federazione Nazionale Grossisti

Parma Antonio & Figli s.a.s.

FONDATA NEL 1870

In una gamma di venti modelli, da 110 a 1580 dm³, c'è la cassaforte per le Vostre esigenze. In particolare, per gli alti rischi, consigliamo la serie DA GRADO C A.N.I.A.

A richiesta:
combinazione a 4 dischi coassiali
combinazione antimanipolazione con miscelatore automatico
time lock (144 ore)

La chiusura coniugata brevettata Parma RADDOPPIA la corazzatura nelle casseforti a 2 battenti.

A VALENZA

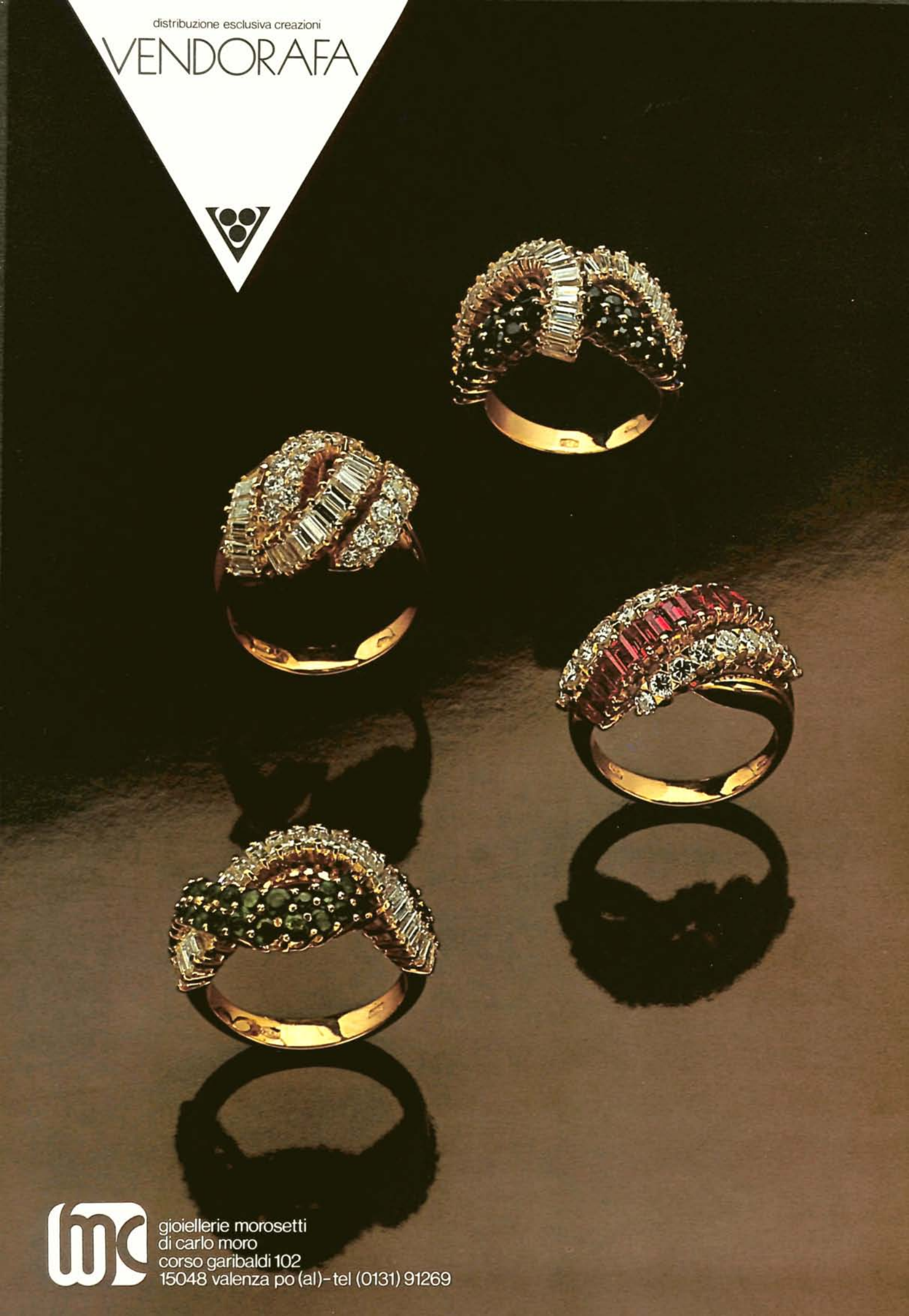
AES sistemi di sicurezza

Via Massimo Del Pero, 5
angolo Corso Garibaldi - Tel. 95.29.00

Direzione e Stabilimento: 21047 Saronno, via G. Marconi, 75 - Tel. 960.04.44 (4 linee)
Telegr.: Parma casseforti - Saronno - C.C.I.A. Varese n. 13554 - Trib. Busto A. n. 1449 - C.C. Postale n. 27/1502
Cas. Post. n. 81 - Partita I.V.A. n. 00193950128
FILIALI E RAPPRESENTANZE IN TUTTA ITALIA: VEDI PAGINE GIALLE

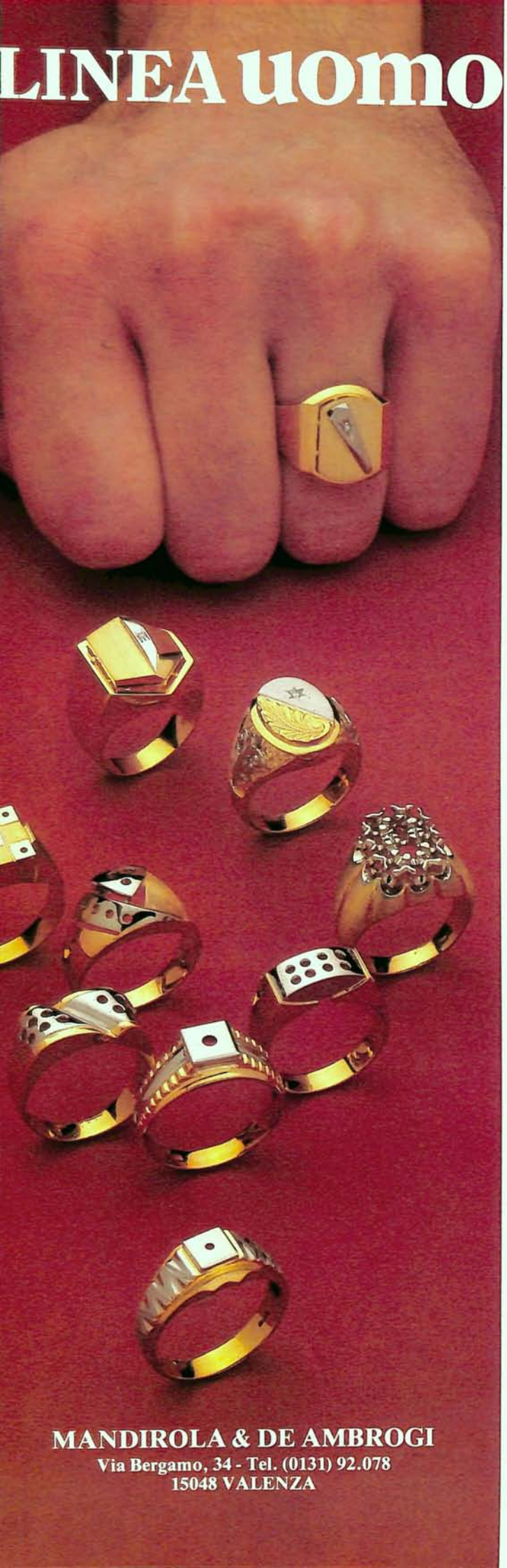
distribuzione esclusiva creazioni

VENDORAFA



gioiellerie morosetti
di carlo moro
corso garibaldi 102
15048 valenza po (al) - tel (0131) 91269

VENDORAFA s.r.l. - Via Mazzini, 15 - 15048 Valenza Po (Italy) - Tel. (0131) 952891/2/3 - Telex 210627 VENDORA


LINEA uomo
MANDIROLA & DE AMBROGI
Via Bergamo, 34 - Tel. (0131) 92.078
15048 VALENZA

VALENZORO
Ferrante
Deambrogi
& Bellotto
Oreficeria-Gioielleria
Viale Vicenza, 9
Tel. (0131) 91.820
15048 VALENZA
2108 AL

l'orafo

Sommario

36 Il convegno alla Fiera di Vicenza

37 I gioielli dell'età micenea

40 Consorzio Sigma

42 Cambio ai vertici Export Orafi

43 A.O.V. notizie

44 L'IGI al suo terzo "Convegno di gemmologia"

46 Distretto scolastico n° 71 Valenza: Convegno sulla formazione professionale e sui rapporti con la realtà del territorio

64 Le tendenze della moda primavera-estate 1980: scoppia l'oromania

DIRETTORE RESPONSABILE
ugo boccassi

AMMINISTRAZIONE
giovanni illario

REDAZIONE E PROMOTION
moreno gallone

GRAFICO
massimo bellotti

FOTOSTUDIO ORAFO VALENZ.

COMMISSIONE STAMPA
p. vaglio laurin
u. bajardi / f. cantamessa / g. verdi

Associato all'USPI - Unione Stampa Periodica Italiana

PUBBLICAZIONE BIMESTRALE N 6
EDITA A CURA DELL'ASSOCIAZIONE ORAFA VALENZANA

DIREZIONE AMMINISTR. PUBBLICITÀ
VALENZA - Piazza Don Minzoni, 1
Tel. 91.851 c.c.p. 23/12595

Registrato col n. 134 presso la Cancelleria del Tribunale di Alessandria
Spediz. in abb. postale gruppo IV

Prezzo fascicolo L. 2000
Abbonamenti: Italia L. 10.000
Estero L. 15.000

La pubblicità di questo numero è inf. al 70%

Stampa: Diffusioni Grafiche S.p.A.
15030 Villanova Mont.- Tel. (0142) 83.235/6

Printed in Italy

IL CONVEGNO ALLA FIERA DI VICENZA

Si è tenuto a Vicenza in gennaio, durante il periodo della Fiera, un convegno indetto dal Comitato di Coordinamento per lo sviluppo dell'oreficeria e dell'argenteria presso l'Unione delle Camere di Commercio, Industria Artigianato e Agricoltura, al quale hanno partecipato i rappresentanti nazionali e territoriali dei vari settori orafi.
Si è parlato in modo particolare delle difficoltà venutesi a creare dopo il rialzo del prezzo dell'oro.
I rappresentanti degli orafi hanno inviato un messaggio al Presidente del Consiglio, chiedendo di essere ricevuti per potergli esporre le necessità della categoria.
La preoccupazione maggiore è quella di poter mantenere gli attuali livelli di occupazione operaia; Arezzo e Vicenza hanno temporaneamente messo in Cassa Integrazione una larga parte dei loro dipendenti in attesa che il prezzo dell'oro si stabilizzi.
I rappresentanti artigiani hanno messo in evidenza che essi non fruiscono della Cassa Integrazione perché solo l'industria fruisce di questo fondo di previdenza formato da contributi propri e dal concorso dello Stato.
L'artigianato ora risente della mancanza di questo istituto e anche se negli ultimi anni ha dimostrato la sua grande capacità di adattamento agli umori del mercato, pur tuttavia la vicenda dell'oro fa pensare che, adesso come in futuro, possano presentarsi ostacoli che da solo, l'artigianato, non può superare.
Gli artigiani sono per una gestione autonoma della Cassa Integrazione che debba interessare non tanto le singole aziende di volta in volta, ma soltanto quei settori che si trovano momentaneamente in difficoltà.
Il Primo Ministro Cossiga sarà interessato anche al problema del Credito che riveste una grande importanza per mantenere i livelli occupazionali raggiunti in questi anni.
Le ditte per acquistare l'oro in confronto al mese di agosto 1979 dovranno avere una disponibilità finanziaria tre volte superiore.
È necessario che le Banche promuovano aperture di credito speciali per tutto il settore, perché tanto l'industria come il piccolo artigiano avranno simili difficoltà da superare.

LA CATEGORIA ORAFA IN LUTTO PER LA MORTE DEL PRESIDENTE DELLA CONFEDORAFI

Il convegno che si stava svolgendo a Vicenza durante la Fiera ha avuto un drammatico epilogo. Il presidente della Confedorafi Fedele Di Munzio che presiedeva la riunione, si apprestava, dopo che in apertura aveva parlato brevemente, ad un ulteriore intervento, quando sbiancatosi in volto si è accasciato colpito da un infarto al miocardio. A nulla sono valsi i primi soccorsi apportatigli dai presenti. Trasportato all'ospedale veniva purtroppo constatato il decesso.
Il grand Uff. dott. Fedele Di Munzio, da pochi mesi presidente della Confedorafi, nativo delle Puglie ma napoletano d'adozione, era da oltre sessant'anni nel settore dell'oreficeria. Persona stimata e conosciuta oltre che per la sua profonda conoscenza del settore, anche per le sue grandi doti umanitarie, aveva esordito nell'oreficeria come rappresentante.
Ben presto, grazie alle sue notevoli doti e capacità, intraprese una attività in proprio come grossista e successivamente anche con un banco metalli. Il vice presidente della Confedorafi comm. Pasquale Puorto ha così commemorato il drammatico evento: «È morto in trincea lavorando al servizio della categoria alla quale ha dato molto, accettando tra l'altro la presidenza in momenti tanto difficili per il settore». «Abbiamo perso un collega. Era venuto qui a Vicenza per dare un contributo alla soluzione dei gravi problemi che ci stanno assillando e quindi il modo migliore per onorare la sua memoria è quello di continuare a lavorare col massimo impegno, proprio come egli ha fatto fino a qualche ora fa».

I GIOIELLI DELL'ETÀ MICENEA

L'artistica figura di toro, in oro puro, dimostra grande abilità artistica e tecnica e la venerazione per questo animale che si identifica con il mitico minotauro della civiltà minoica (cretese).

Ammiriamo su due anelli una coppia di straordinari ippogrifi e tre magnifiche danzatrici che certamente risentono dell'arte egizia, addolcita però nelle forme dal condizionamento minoico.

Grazie all'interessamento del nostro concittadino Czaran Cerruti abbiamo potuto ricevere tramite il consolato greco, queste belle fotografie di rari gioielli del periodo miceneo, esposti al museo nazionale di Atene. Qui di seguito pubblichiamo una breve «scheda» sulla civiltà micenea, frutto di nostre ricerche, e le piú significative delle diapositive.

Lungo le coste sud-orientali della penisola greca esistevano fra il 1600 ed il 1100 a.C. un certo numero di stanziamenti di popolazioni corrispondenti per molti aspetti a quelli dell'età minoica. Essi furono chiamati micenei, da Micene, il piú importante di questi stanziamenti. Si pensò dapprima che i micenei provenissero da Creta, ma oggi è assodato che essi erano i discendenti delle piú antiche tribú greche che entrarono nel paese dopo il 2000 a.C. Per circa 400 anni queste popolazioni non produssero opere d'arte di grande rilievo: fu verso il 1600 a.C. che improvvisamente iniziarono a seppellire i loro morti in profondi cunicoli ed in celle di pietre definite ««ad alveare» ricche di oggetti suntuari in oro. Questa evoluzione raggiunse il suo apogeo verso il 1300 a.C. I corpi dei sovrani defunti erano avvolti in bende come mummie egiziane e i volti ricoperti di maschere d'oro (allora non costava ancora 14.000

lire al grammo!). C'erano anche molti oggetti personali - coppe, gioielli, armi - per la maggior parte d'oro e di squisita fattura.
Essi rivelano uno stile molto espressivo costituito da piani lisci d'oro sottilmente laminato limitati da netti rilievi che suggeriscono contatti con l'oriente, mentre altri sono di stile così tipicamente minoico che potrebbero essere imputati a Creta.
Nel 16° secolo a.C. Micene presenta quindi uno strano quadro: un improvviso e potente influsso egiziano per quanto riguarda le usanze e le costruzioni funebri, unito ad un influsso artistico cretese altrettanto forte ed a una straordinaria preziosità del materiale usato, come attesta la profusione dell'oro.
Si può fare un'ipotesi: tra il 1700 ed il 1570 a.C., gli egizi stavano tentando di liberarsi degli hyksos che avevano conquistato il delta del Nilo. A questo scopo ottennero l'aiuto di guerrieri micenei che tornarono a casa carichi d'oro che soltanto l'Egitto possedeva in abbondanza. Ciò spiegherebbe il loro improvviso new-deal verso il 1600 a.C. Gli influssi minoici sono invece spiegati dai frequenti scambi commerciali fra Creta e Micene.

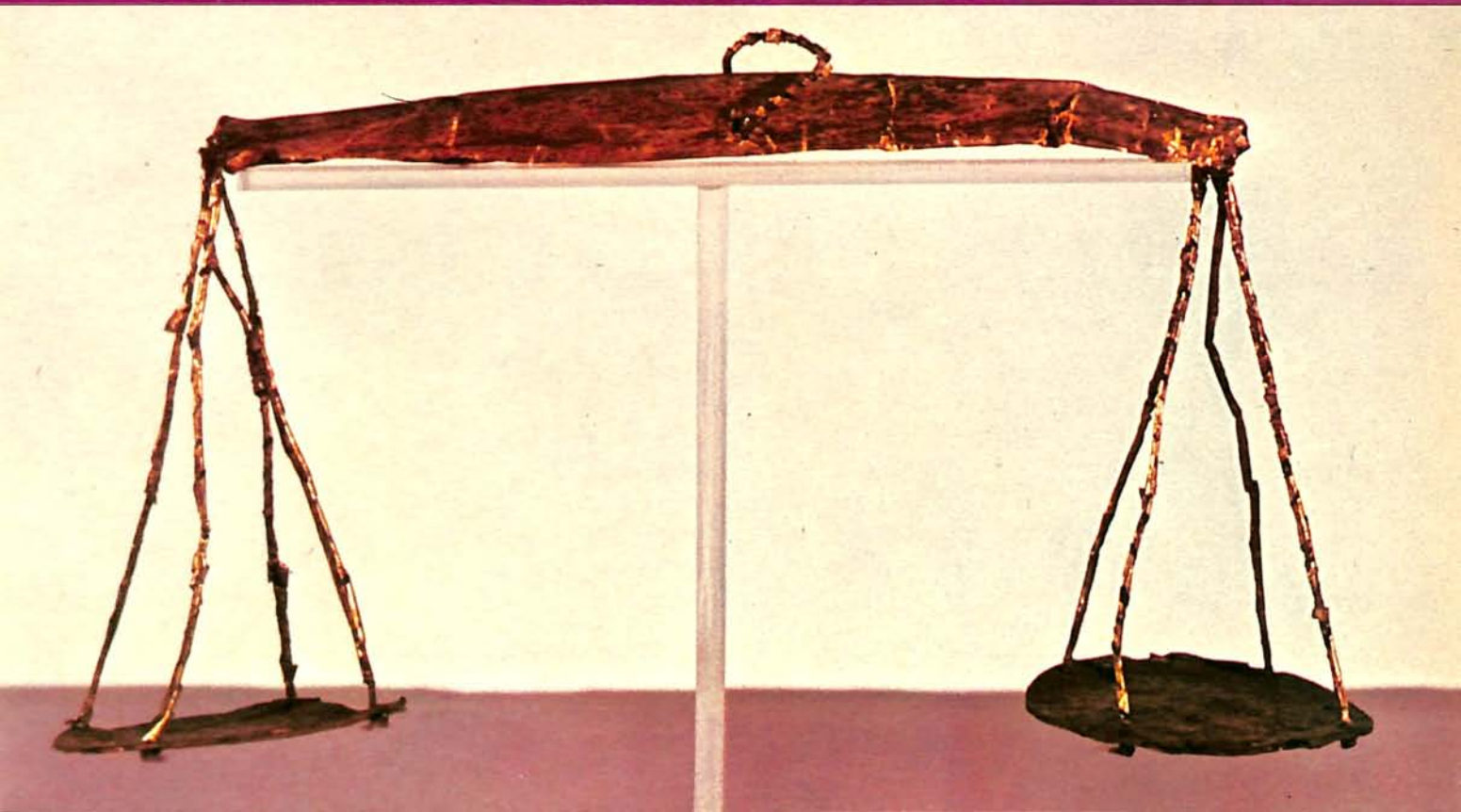
Franco Cantamessa

Nelle figure a bassorilievo che appaiono sui due anelli, appaiono strani animali tratteggiati con grande naturalismo e morbidità di segno chiaroscurale: la figura umana ha invece il tipico atteggiamento di frontalità con la testa di profilo, dell'arte egizia.

Ancora su un anello, una scena di caccia al cervo. Da notare con quanta perizia l'ignoto orafo abbia saputo sfruttare la forma dell'ovale abbassando il piano su cui corrono i due cavalli che trainano la biga, mentre su un piano rialzato il cervo colpito si volge su se stesso con grande drammaticità. La scena è pervasa da un forte dinamismo, che si evidenzia persino con la posizione del cacciatore che lancia la freccia, e sporge dal carro in equilibrio a dir poco... pericolosamente precario!

Ancora più evidente questo naturalismo, di tipica provenienza minoico-cretese, nei due sigilli d'oro rappresentanti il primo uno stupendo leone ferito, il secondo la lotta fra un guerriero ed un leone, entrambi di grande forza espressiva, ove il movimento della scena è dato dalla flessuosità preziosa della linea e dal movimento plastico della muscolatura del leone.

La bilancia d'oro che qui presentiamo, è della seconda metà del 16° secolo a.C.: è proprio così diversa dalle nostre? La differenza sostanziale ci pare sia costituita dal metallo con cui è stata costruita!



IL CONSORZIO SIGMA!

Una iniziativa valenzana per la lotta all'inquinamento, ovvero: un contributo valenzano alla lotta all'inquinamento

Ecologia, quel settore della biologia che studia il rapporto animale-ambiente, vuole nel nostro caso significare:

INQUINAMENTI:
aerei e acque superficiali e freatiche derivati da fumi di scarico delle lavorazioni di preziosi, da scarico di acque di risulta dei processi di lavorazione, fanghi, liquami ecc.

SALUTE PUBBLICA:
dall'uso e manipolazione di ammine quaternarie (brillantati, detersivi ecc.), prodotti tossici quali cianuri e derivati dell'acido cianico, acidi corrosivi e alternanti il metabolismo.

In questo quadro di Leggi:
— Legge n. 49 del 29/10/77 Regione Piemonte.
— Legge n. 319 del 10/5/76 modifica (contenente) Legge 31 del 22/6/79 derivata da Legge Merli; fanghi, liquami, denuncia 18/10/79.
— Circolare Ispettorato del Lavoro, sulla produzione, uso e manipolazione ammine quaternarie e cromati, classificati fra i prodotti di natura cancerogena.

Gli artigiani orafi di Valenza, come tutti gli operatori artigiani ed industriali italiani, devono sottostare alle Leggi sopra citate; era ovvio che emendamenti di questo tipo avrebbero portato ad accesi dibattiti e discussioni nei settori operativi. L'A.O.V. non è rimasta insensibile a questo problema indirizzando i propri associati all'adempimento del primo quadro operativo di questa Legge, ovvero alla richiesta dello scarico provvisorio alle Autorità Comunali, ed ha indetto nell'ottobre '76 un Convegno che prendeva in considerazione l'intero quadro della Legge in vigore.

Le esperienze di questo periodo, effettuate nel tentativo di avere una visione chiara sulla tipologia di tali scarichi ed in armonia con la tabella C della Legge, tabella che impone i limiti minimi di scarico delle sostanze inquinanti, sono state sia di ordine privato che direttamente attraverso prelievi operati dal Laboratorio Igiene e Profilassi di Alessandria, a cui è demandato il controllo esecutivo dei parametri previsti dalla Legge.

Alcune tabelle di analisi sottoposteci danno una chiara visione della realtà a cui tutti dobbiamo guardare in un futuro ormai molto prossimo.

In alcuni campioni è stato riscontrato un contenuto di tensioattivi aniodici (ABS) piombo, rame e zinco, superiore al limite massimo previsto dalla tabella C (Legge 10/5/76 n. 319); il contenuto in rame e piombo è risultato altresì superiore al limite fissato dalla Legge n. 49 del 20.10.77 per scarichi in fognature; in altri casi sono state individuate tracce di metalli e non-metalli tossici totali: cadmio, nichel, cianuri, solfuri, cloruri, fluoruri e ammoniaca.

In Valenza molti operatori hanno introdotto i loro apparecchi disinquinanti, ma ci consta che nessuno di essi riesca a dare una garanzia in assoluto, né permetta di porre al riparo dalle sanzioni di Legge l'utilizzatore di tali apparecchi. Si riscontrano risultati negativi, non solo in conformità alla tabella C

ma in riscontro al costo operativo, la manutenzione, le spese di gestione, il consumo energetico (ved. vaporizzatori), il recupero dei metalli preziosi e non, contenuti nelle acque di scarico. A tutto ciò segue il fatto che gli scarichi devono essere controllati con una certa frequenza e che per realizzare queste analisi (la tabella C prevede 54 parametri analitici per campione) è necessario un attrezzato laboratorio, mentre il costo di queste analisi è assai elevato; anche volendo impostare una sequenza analitica di questo tipo non esiste nella nostra città un laboratorio in grado di soddisfare le esigenze dei suoi iscritti.

L'impossibilità di consigliare agli operatori orafi valenzani una tipologia impiantistica che soddisfacesse le loro esigenze, proprio per le negative esperienze effettuate, la sentita necessità di un controllo analitico sulle acque e fumi di scarico, sono state le molle che hanno spinto la realizzazione del Consorzio SIGMA, organismo a cui tutte le aziende possono aderire con una modesta quota di adesione godendo di un servizio di laboratorio che riunisce controllo, assistenza, ricerca ed applicazione della Legge in vigore.

Il programma del Laboratorio, del resto individuabile dal suo statuto, è così sintetizzato:

1) Analisi di controllo sugli scarichi dei fumi di decappaggio e sulle acque di risulta delle lavorazioni (comprese le acque di origine galvanica).

2) Ricerca e sperimentazione di impianti idonei allo scopo antinquinamento avendo cura di indirizzare la tipologia di impianto in funzione alle reali esigenze del committente.

3) Controllo sistematico, con rilascio di certificati analitici, delle acque e fumi di scarico degli impianti installati.

4) Servizio di recupero dei solventi usati nei processi quali trielina, al fine di evitare uno scarico in fogna dei prodotti altamente pericolosi non solo per la flora e fauna ittica, ma soprattutto per la corrosione che detti prodotti operano nelle strutture fognarie.

5) Assistenza tecnica impiantistica, sia sotto il profilo chimico-biologico che meccanico, elettrico ed elettronico.

6) Per le piccole aziende servizio di smaltimento acque reflue, ritirando le stesse private dai metalli preziosi.

7) Controllo ed analisi dei prodotti impiegati nel settore con riferimento alla circolare ministeriale inerente alle ammine quaternarie e alla tipologia dei fanghi di scarico.

Siamo consapevoli che la maggioranza delle aziende orafe ed argentiere valenzane non raggiungono dimensioni tali da giustificare installazioni di impianti che tengano conto di tutti i passaggi necessari per il raggiungimento dei parametri previsti dalla tabella C.

Siamo altresì consapevoli che la Legge non permette delle eccezioni, pertanto ci siamo posti il problema cercando di dare allo stesso una risoluzione che soddisfi committente e ufficiali sanitari.

Per il raggiungimento di tale scopo le acque dovranno essere trattate per punti differenti che sintetizzati si possono così raggruppare:

a) trattenimento, direttamente in loco, dei preziosi contenuti nelle acque;

b) depurazione delle acque private da preziosi; a livello consortile non è possibile il ritiro delle acque per il trattamento in laboratorio prima dello scarico in fognatura.

A tal proposito stiamo valutando impianti per il trattamento totale dei cianuri e pensiamo di approfondire gli studi relativi al recupero dei metalli quali rame, zinco, palladio, nichel che si trovano nelle acque di risulta.

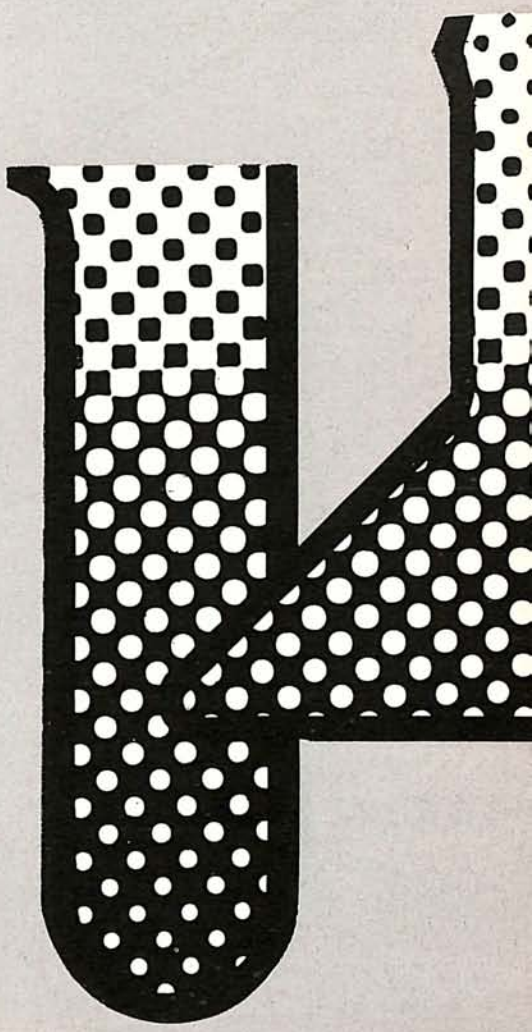
Questo tipo di recupero, che può agevolare sotto il profilo economico gli operatori valenzani del settore, non può essere realizzato a livello di ogni singola azienda, in quanto la modesta quantità di metalli trattati non andrebbe a compensare la spesa impiantistica e di gestione.

Il discorso cambia quando si ottiene il raggruppamento dei fanghi in una zona consortile o quale quella che si va attuando con il CO.IN.OR.

Questi ed altri problemi in fase di studio avanzato sono oggetto di lavoro per il Consorzio SIGMA e riteniamo possano essere un valido contributo ai problemi che ci assillano.

Il Consorzio SIGMA, sia pure nella sua fase iniziale di attuazione, è una realtà a cui le aziende possono fare riferimento e rappresenta una risposta concreta che gli operatori orafi ed argentieri possono dare alle autorità tutorie nella piena consapevolezza che il problema inquinamento, in una realtà economica polarizzata come quella di Valenza, non può avere che questo avvio.

Siamo convinti che con il contributo di ognuno e con l'aiuto pubblico si possa trovare un modo concreto per affrontare un problema così complesso in armonia con le esigenze economiche e le esigenze della Legge in vigore.



CAMBIO AI VERTICI EXPORT ORAFI

Il rag. Ubaldo Bajardi è il nuovo presidente della Export-Orafi Mostra Permanente Oreficeria e succede al sig. Aldo Annaratone che ha lasciato la carica per motivi di salute dopo aver retto la società per 4 anni.
Anche il sig. Enrico Baldi si è dimesso da vice presidente per ragioni di salute, dopo aver coperto la carica alla Export Orafi per circa 20 anni.
Ambedue rimangono consiglieri per continuare a dare il loro contributo di esperienza e di capacità. Alla vice presidenza sono stati nominati il sig. Aldo Pasero ed il sig. Giampiero Ferraris.
Il sig. Massimo Pasetti conserva la carica di segretario. Il Consiglio di Amministrazione è stato ampliato ad 11 membri ed a completarlo sono stati eletti i sigg. Giampiero Arata, Giancarlo Dolce, Pierangelo Panelli, Aldo Pasero, Paolo Staurino e Stefano Verità.

Ai sigg. Aldo Annaratone e Baldi Enrico, inviamo un saluto nel momento in cui lasciano la Presidenza e Vice Presidenza della Export-Orafi / Mostra Permanente Oreficeria, dopo tanti anni di intensa attività, per lasciare posto alle «nuove leve».
Essi rimangono componenti del Consiglio della Società e pur lasciando ad altri i compiti di maggiori responsabilità, rimarranno sulla breccia con l'esperienza maturata nel lungo periodo speso a sostegno della categoria.
Aldo Annaratone è stato per quattro anni Presidente dell'Export-Orafi ed ha guidato la trasformazione della Società avvenuta recentemente e conclusasi con la fusione in Export-Orafi / Mostra Permanente Oreficeria.
Durante la sua presidenza sono stati resi operanti, a vantaggio degli associati, alcuni importanti provvedimenti quali l'anticipo sulle esportazioni senza intaccare il credito bancario, l'assicurazione sui crediti all'estero e molti altri sempre di notevole importanza per l'interesse dei soci.
Ricordiamo inoltre il sig. Aldo Pasero che con il nuovo rivoluzionamento delle cariche è ritornato sulla scena, dopo un periodo di assenza, con un incarico di tutto rilievo, Vice-Presidente della nuova Società Export-Orafi / Mostra Permanente.
Egli ha come curriculum personale una lunga militanza nell'organico direttivo dell'Associazione Orafa Valenzana, è stato infatti consigliere, ricoprendo diverse cariche importanti.

Paolo Staurino

L'Export-Orafi / Mostra Permanente Oreficeria s.r.l. innestata sulle strutture della vecchia Export-Orafi composta da 24 soci, e della passata M.P.O gestita dalla Associazione Orafa, facendo tesoro della piú che ventennale esperienza di questi due organismi interdipendenti tra loro, si presenta oggi completamente trasformata specie nelle sue finalità rispetto al passato.
Infatti, questa società rinnovata, che sta per raggiungere il traguardo di 200 soci rappresentanti altrettante aziende orafe, ha lo scopo precipuo di commercializzare la loro produzione nell'arco completo che va dalla promozione alla vendita, alla spedizione ed all'incasso del credito.
L'importanza di questo organismo, il cui buon nome ha varcato gli oceani, certamente non sfugge agli operatori del settore, venditori ed acquirenti, sia sotto il profilo organizzativo, sia sotto quello economico. I servizi che esso offre ed il risparmio notevole dei costi che deriva dall'operare collettivamente, può rivelarsi determinante per lo sviluppo delle singole aziende e per la competitività del loro prodotto.
Non v'è dubbio che senza questa organizzazione, buona parte delle aziende orafe valenzane, quasi tutte a carattere artigianale non avrebbero la possibilità di farsi conoscere e vendere i loro gioielli all'estero; e gli operatori stranieri sarebbero privi della possibilità di contattare direttamente la produzione di questi valenti orafi.
Questa società oltre a gestire una Mostra permanente che raccoglie campionari delle ditte associate è presente sui mercati mondiali partecipando alle piú importanti manifestazioni fieristiche che si svolgono durante l'anno.
L'Export-Orafi / Mostra Permanente Oreficeria dunque, con l'esperienza acquisita continuerà ad essere un supporto importante per lo sviluppo dell'economia di Valenza e che ha nei suoi programmi, l'ambizione, giustificata, di essere la forza trainante dell'avanguardia di tutte le operazioni promozionali ed operative del ramo.

Ubaldo Baiardi

Il Presidente del Consiglio, Onorevole Cossiga, accompagnato dagli Onorevoli Bisaglia e Rumor, in visita alla Fiera di Vicenza.

COMUNICATO UFFICIO IVA
ALESSANDRIA

Con D.M. 13.10.1979 è stato reso obligatorio, *con effetto dal prossimo 1° marzo,* il rilascio di ricevuta fiscale per le seguenti operazioni:

— somministrazioni di pasti e bevande effettuate da coloro che sono muniti di autorizzazione comunale per l'esercizio di ristoranti, trattorie, tavole calde, pizzerie, birrerie ed esercizi similari, escluse: le somministrazioni di sole bevande e le somministrazioni rese in mense aziendali e in mense popolari gestite direttamente da enti pubblici e da enti di assistenza e beneficenza;

— prestazioni alberghiere, comprese quelle rese da complessi ricettivi complementari a carattere turistico-sociale (alberghi, pensioni e locande, campeggi, villaggi turistici, case per ferie, autostelli, alberghi e ostelli della gioventú).

Gli artt. 1 e 2 del citato D.M. stabiliscono che gli stampati per tali ricevute fiscali o per le fatture (che possono essere emesse in sostituzione delle ricevute fiscali) devono formare dei bollettari a ricalco «a madre e figlia», conformi sostanzialmente ai modelli allegati «A» e «B» del decreto stesso.

Il successivo art. 3 del citato D.M. sostituito dal D.M. 7.1.1980 (pubblicato sulla G.U. n. 7 del 9.1.1980), stabilisce che gli stampati, sia per le ricevute fiscali che per le eventuali fatture, devono essere preventivamente intestati all'emittente e devono essere numerati e bollati, su richiesta scritta, dall'Ufficio I.V.A. nella cui circoscrizione si trova il domicilio fiscale del contribuente o da uno qualsiasi degli Uffici del Registro della provincia in cui è situato l'Ufficio I.V.A. competente.

Inoltre, con D.M. 18.1.1980 (pubblicato sulla G.U. n. 18 del 19.1.1980) è stato stabilito che tali documenti possono essere richiesti *anche a tipografie e a rivenditori autorizzati alla stampa o al commercio di documenti di accompagnamento di beni viaggianti,* osservando le norme stabilite dal citato D.M. e dall'art. 10, commi terzo, quarto, quinto e sesto del D.M. 29.11.1980.

I documenti, come sopra rilasciati, non devono essere bollati dall'Ufficio I.V.A. o dagli Uffici del Registro.

Si avverte che sia l'Ufficio I.V.A. che gli Uffici del Registro della provincia sono già in grado di effettuare la bollatura dei citati stampati, per cui è necessario che tutti gli interessati si affrettino a provvedere con la massima sollecitudine a tali adempimenti o a richiedere i documenti alle tipografie o rivenditori autorizzati.

I ritardatari, infatti, potrebbero trovarsi al 1° marzo prossimo sprovvisti di *stampati bollati o predisposti da tipografie autorizzate* e, quindi, essere costretti o a tenere chiuso il proprio esercizio o a pagare pesanti sanzioni.

Alessandria, 22 gennaio 1980.

COMUNICATO UFFICIO IVA
ALESSANDRIA

I) Con decreto legge n. 660 del 30.12.1979, pubblicato sulla G.U. n. 355 del 31.12.1979:

A) Sono state prorogate al 31.12.1980 le aliquote agevolate:

— dell'1% e del 3% relative ai prodotti alimentari, *ad eccezione delle uova di pollame in guscio, fresche e conservate, intere, sgusciate o congelate contenute in lattine che dal 3% passano al 6% dall'1.1.1980 (art. 5);*

— del 9% relativa ai prodotti tessili (art. 5);

— del 3% relativa alla costruzione e alle cessioni inerenti il settore dell'edilizia residenziale pubblica (art. 6);

— del 6% relativa ai prodotti petroliferi per uso agricolo e per la pesca in acque interne (art. 7);

— dell'1% relativa ai fertilizzanti.

N.B.: Si precisa che l'aliquota del 6% relativa alla costruzione e alle cessioni inerenti il settore dell'edilizia residenziale privata (case di civile abitazione) dall'1.4.1979 è definitiva, cioè non prevede alcuna scadenza.

B) È stata prorogata (art. 9), l'entrata in vigore *dell'art. 36,* modificato dall'art. 1 del D.P.R. 29.1.1929, n. 24, al 31.12.1980.

L'eventuale opzione relativa all'anno 1980 per cumulare le attività, esclusa quella agricola, prevista dal citato art. 36, vigente prima dell'ultima modifica, dovrà essere comunicata per iscritto all'Ufficio I.V.A., entro il termine di presentazione della dichiarazione annuale (5 marzo p.)

II) Con D.M. 7.12.1979, pubblicato sul supplemento alla G.U. n. 343 del 18.12.1979 sono stati approvati i modelli per le dichiarazioni IVA relative all'anno 1979.

L'Ufficio, allo scopo di permettere ai contribuenti di venire in possesso di tali modelli con facilità ed al piú presto possibile, ha iniziato la distribuzione dei modelli disponibili, anche se ancora privi delle relative istruzioni ministeriali.

Si precisa che sono già disponibili i seguenti modelli:

— IVA 11 normale (per i contribuenti con volume d'affari inferiore a £. 360.000.000).

— IVA 11 bis (per i contribuenti che nell'anno 1979 non hanno superato il volume d'affari di £. 6.000.000 ed hanno goduto del regime forfettario previsto dall'art. 31).

— IVA 11 ter (per i contribuenti agricoli che non intendono optare per il regime normale).

L'Ufficio è ancora in attesa (oltre alle istruzioni ministeriali) dei modelli:

— IVA 11 normale (per i contribuenti con volume d'affari superiore a £. 360.000.000).

Alessandria, 9.1.1980.

L' IGI ISTITUTO GEMMOLOGICO ITALIANO AL SUO 3° «CONVEGNO DI GEMMOLOGIA»

Nella stupenda «Sala del Cenacolo» al Museo Nazionale della Scienza e della Tecnica a Milano, il 18 novembre 1979 si è svolto il terzo «Convegno di Gemmologia» organizzato dall'Istituto Gemmologico Italiano.

È stata occasione di incontro per numerosi operatori del settore desiderosi di aggiornarsi sulle ultime conoscenze gemmologiche.

Il Presidente I.G.I. sig. Gianmaria Buccellati ha aperto i lavori aggiornando i presenti sull'attività dell'Istituto ed in particolare, sulle ultime iniziative intraprese: la pubblicazione del fondamentale testo di gemmologia «Gemme al Microscopio» di B.W. Anderson e l'imminente pubblicazione del manuale sul diamante.

Le relazioni scientifiche sono state aperte dal sig. V. De Michele sul tema «Orientazione cristallografica e lettura al rifrattometro».

Al rifrattometro una gemma uniassica consente generalmente il rilevamento di due linee di separazione luce-ombra: l'ubicazione di una *di queste varia ruotando la pietra di 360° attorno ad un asse perpendicolare al vetrino dello strumento.*

Ruotando invece una gemma biassica entrambe *le linee cambiano posizione.*

Accanto a questi due casi, i piú comuni essendo validi per orientazioni qualsiasi della faccia in esame rispetto alla superficie degli indici, esistono altri casi possibili che è utile tenere presenti e che vengono perciò passati in rassegna. Una tabella riassuntiva presenta le possibili orientazioni e le loro relazioni con il numero ed il comportamento delle linee di separazione luce-ombra.

Altra relazione molto seguita dall'uditorio, è stata quella di R. Hafliger «Spettroscopia pratica» sulla identificazione delle gemme attraverso l'analisi degli spettri di assorbimento.

Il sig. R. Zancanella parlando su «Terminologia e certificazioni» *ha proposto: una convenzione di terminologia gemmologica e quindi le nuove definizioni di angolo di incidenza e rifrazione secondo tale convenzione. Lo scopo di questa proposta è di rendere piú comprensibile e lineare l'ottica gemmologica (leggi ottiche applicate alle gemme) a coloro i quali si avvicinano allo studio della gemmologia per la prima volta. La convenzione esposta nella relazione permette l'apprendimento della spiegazione e del significato matematico delle leggi ottiche a chiunque, con uno sforzo molto modesto.*

La dott. M. Superchi ha dialogato con i presenti per una verifica delle realtà attuali nel campo della gemmologia applicata.

Si cerca di esaminare quei problemi, pratici e risolvibili da parte dei tecnici, che esistono nel campo delle gemme. Viene fatto un confronto con le soluzioni a disposizione, in modo da ottenere un'immagine il piú possibile aderente al presente stato di cose, sia per quanto riguarda gli obiettivi già raggiunti, sia per quanto si riferisce alle realizzazioni che proprio perché richieste dalle necessità stesse ma non ancora raggiunte, dovranno avere la precedenza nella nostra attenzione e nella nostra attività.

È seguito l'intervento del dott. A. Borelli su: Giade e materiali simili.

Elementi utili all'identificazione ed alla distinzione. Un esame dei principali caratteri delle giade, giadeite e nefrite, e dei materiali che vengono piú frequentemente usati come sostituti delle giade: idrogrossularia, idocrasio (e loro miscele), serpentino, «Maw Sit Sit», saussurite, prehnite, clorastrolite, verdite, variscite.

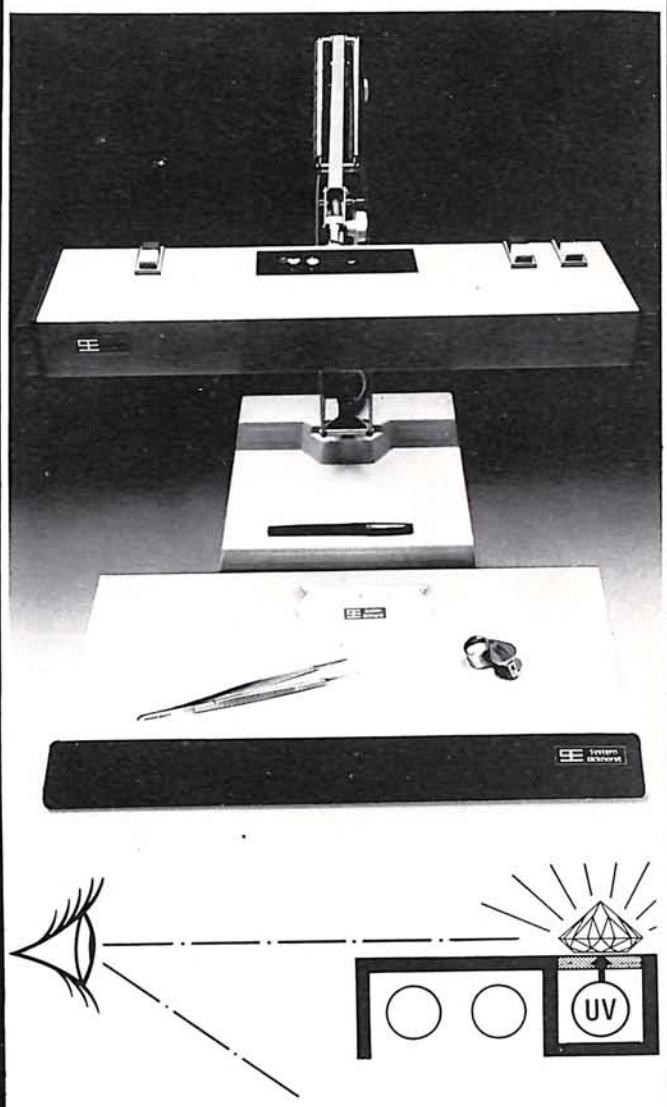
I minerali sopraindicati, insieme ad alcuni altri suscettibili dello stesso uso e piú o meno simili, sono inquadrati in una tabella «peso specifico-

durezza», base di partenza per l'identificazione.
Vengono poi messi in rilievo tutti i caratteri che possono permettere di distinguere l'uno dall'altro, con particolare riferimento agli spettri di assorbimento.
Il sig. Bonoldi di Bolzano, con molto senso pratico ha trattato il tema: Il gemmologo: dagli apprendimenti teorico-pratici alle realtà quotidiane.
Breve rassegna dei problemi professionali del gemmologo e proposte per diffondere la conoscenza e l'adozione di nuovi mezzi d'indagine gemmologica.
L'argomento avrebbe meritato maggior spazio per i numerosi agganci all'attualità dei problemi del settore.
La relazione successiva di A. Lipinski ha trattato il tema: Archeogemmologia: pietre colorate dalle origini delle civiltà alla fine del mondo classico.
L'«archeogemmologia» si basa essenzialmente sui risultati degli scavi archeologici e si occupa essenzialmente di quei materiali - pietre colorate per lo piú - che per il loro aspetto colpivano le popolazioni delle antiche civiltà, e che ovunque avevano assunto dimensioni magico-religiose (ad esempio la turchese in Egitto, il lapislazzuli in Assiria e Babilonia, ecc.). Tra le pietre piú usate si annoverano i minerali del gruppo della silice (quarzo, calcedonio, diaspro).
Questo studio delle «archeogemme» coinvolge anche gli studi biblici, in particolare per l'identificazione scientificamente valida delle dodici gemme inserite nello «Hoshen», il pettorale d'oro del Gran Sacerdote, ciascuna delle quali portava inciso il nome di una tribù d'Israele.
Molta attenzione per l'oratore inglese M. O'-Donoghue, che parlando su «Sviluppi delle produzioni nel campo delle sintesi, ha passato in rassegna alcune recenti produzioni in campo della sintesi di materiali esistenti o non esistenti in natura che possono avere immediata o futura applicazione in campo gemmologico.
Ha chiuso questa giornata così densa di avvenimenti scientifici un film che ha stupito per l'ennesima volta, per bellezza di immagini e vivacità di colori: «Il cuore delle gemme» del francese prof. E. Bettettini che ha aggiornato sulle utilizzazioni della macro-cinematografia applicata allo studio delle inclusioni nelle gemme.
Sono successivamente intervenuti nel dibattito, oratori e pubblico mettendo in evidenza la necessità di questi scambi di informazioni e dando merito all'Istituto Gemmologico Italiano, del lavoro fin qui svolto nel campo della gemmologia.

C. Buttini

SYSTEM Eickhorst

GIANFRANCO LENTI
Gemmological Instruments
VIA LEGA LOMBARDA, 22 - T. (0131) 94.525
15048 VALENZA PO - CAS. POST. 152



Gruppo speciale a luce normalizzata per la graduazione dei diamanti.
A due intensità di lavoro, per la selezione sul piano di base e per la classificazione con diamanti di paragone mediante la staffa di corredo.
Equipaggiamento U.V. ad onda lunga (366 NM) per la stima della fluorescenza.
Emissione U.V. verticale e schermata, per l'uso a luce ambiente. Non dannosa per l'osservatore.
Il modello «Dialite U.V.» viene fornito completo di base da tavolo, braccio a pantografo, staffa per diamanti di paragone, cartine di esame e schermo U.V.
Nota: La valutazione della fluorescenza si rende particolarmente necessaria dovendo incastonare piú diamanti insieme, già selezionati come uguali alla luce bianca; è noto infatti che il colore dei diamanti fluorescenti (f. azzurra della serie Cape) viene sopravalutato in misura proporzionale alla quantità di fluorescenza stessa.
Cambiando però le condizioni di osservazione (luce di tipo diverso, meno ricca di U.V.) i diamanti appariranno diversi fra loro.
Il «System Eickhorst» comprende la serie completa degli strumenti di analisi per il gioielliere ed il gemmologo realizzati in modo da formare un laboratorio professionale moderno con criteri ed apparecchi d'avanguardia.

1-2 dicembre 1979

Distretto scolastico n. 71
Valenza

Convegno sulla formazione professionale e sui rapporti con la realtà del territorio

Il programma del Convegno, scaturito dal comune impegno di Istituzioni scolastiche, Enti Locali, Associazioni economiche, Sindacati, ha avuto il seguente svolgimento ed ordine di interventi:

- **Impegno per il rilancio della professionalità nel territorio Valenzano** (Distretto Scolastico)
- **Legislazione e competenze dell'Ente Regione** (Regione Piemonte)
- **Scuola e professionalità a Valenza** (Amministrazione Comunale Valenza)
- **Sviluppo del settore orafo e prospettive occupazionali** (Associazione Orafa Valenzana)
- **Potenzialità dell'artigianato locale** (Associazione Libera Artigiani - Unione Artigiani C.N.A.)
- **Inserimento del settore calzaturiero nelle prospettive occupazionali giovanili** (Associazione Calzaturieri Valenzani)
- **Formazione professionale diversa, scelta decisiva per la sopravvivenza e lo sviluppo dell'oreficeria Valenzana** (Sindacato F.L.M.)
- **Ruolo dei sindacati nel contesto economico Valenzano** (Sindacati C.G.I.L. - C.I.S.L. - U.I.L.)
- **Il Centro di Formazione Professionale Regione Piemonte e sua capacità di coinvolgimento** (C.F.P. - Valenza)
- **L'Istituto Statale d'Arte "B. Cellini" nella realtà locale** (I.S.A.)
- **Aspetti e caratteristiche della formazione professionale** (Dott. Paolo Bassi - sociologo - Milano)
- **Dibattito**
- **Conclusioni**

Cercare di fare una sintesi dei lavori del convegno che si è svolto nei locali del Centro Comunale di Cultura nei giorni di sabato e domenica 1 e 2 dicembre è cosa assai ardua, per la serie di problemi che sono emersi, affrontati dai punti di vista, spesso non convergenti, dei diversi rappresentanti di enti ed associazioni ammessi come relatori ufficiali.
Diciamo subito, intanto, che la partecipazione è stata numerosa e gli interventi si sono svolti con grande ordine e pacatezza. Dobbiamo dare atto al presidente del Distretto rag. Manfredi di aver organizzato molto bene il susseguirsi degli interventi e delle repliche e d'esser stato abile moderatore.
Sabato pomeriggio, dalle ore 15 alle ore 18,30 sono state presentate le relazioni dei diversi organismi partecipanti: Distretto, Regione Piemonte, Amministrazione Comunale, AOV, Associazioni Artigiane, Associazione Calzaturieri, Sindacati, Centro di Formazione Professionale della Regione Piemonte, Istituto Statale d'Arte; domenica mattina dalle ore 9,30 alle ore 13 i lavori sono proseguiti con la relazione del sociologo dott. Paolo Bassi e con il dibattito.
Innanzi tutto diciamo che questo convegno si è dimostrato tempestivo e necessario nell'affrontare un argomento, quello della formazione professionale, di grande rilievo nella nostra città e che a noi rappresentanti dell'Associazione Orafa sta particolarmente a cuore.

Positiva è stata l'occasione di incontro fra le diverse forze economico-sociali operanti in Valenza per un aperto confronto su di un tema che coinvolge per la sua importanza i futuri sviluppi dell'economia cittadina.

L'organizzazione del convegno è stata dovuta al Distretto Scolastico che essendo un ente al di sopra delle parti ha potuto interpellare tutte le componenti interessate dando luogo ad una aperta dialettica, al di là delle polemiche contingenti, che pure non erano assenti nei giorni in cui s'è svolto il dibattito ed in quelli immediatamente precedenti

(rivendicazioni del sindacato FLM - vertenza Valenza - e rivendicazioni degli allievi dell'ISA scesi in sciopero). Sostanzialmente dagli interventi dei relatori ufficiali dei vari organismi che sono stati fatti nella giornata di sabato pomeriggio, è emersa in tutta la sua evidenza la necessità di una maggiore professionalità delle forze che vengono immesse nel settore della oreficeria e della calzatura, che deve passare attraverso il potenziamento ed il rilancio delle scuole professionali nella nostra città. Questo potenziamento non può prescindere da una piú incisiva valutazione sul piano culturale di ciò che significa professionalità e da un maggiore collegamento fra le forze economiche piú direttamente interessate e le scuole medesime. In questo senso si sono espresse tutte le componenti, pur naturalmente con le diverse interpretazioni di come in concreto occorre intervenire, e soprattutto relative non tanto alla constatazione dei mali, quanto alle cause di essi. Queste differenziazioni, una volta stabiliti i mali, sono apparse in tutta la loro evidenza domenica mattina nel corso del dibattito, e come era prevedibile, sono state poste sul tappeto le rivendicazioni sindacali e studentesche che sono state l'oggetto di infuocate polemiche nei giorni precedenti. I sindacati attribuiscono parte della situazione carente dell'apprendistato alla scarsa preveggenza e coesione della classe imprenditoriale, (ci riferiamo a quella orafa) definita sostanzialmente immatura ad assumersi le responsabilità che ad essa competono, mentre gli studenti ISA rivendicano la promessa mai mantenuta di una mensa a disposizione degli allievi non di Valenza (che sono la grande maggioranza) e lamentano l'impossibilità di trovare pensionamento in Valenza se non a prezzi di speculazione. Ovviamente la nostra posizione di Associazione Orafa non poteva essere in linea con le dichiarazioni dei sindacati se non parzialmente, e per dovere di cronaca informiamo che non abbiamo replicato nel corso del dibattito in quanto il nostro impegno è già ben evidenziato nella nostra relazione che pubblichiamo qui integralmente, e che era stata fatta da chi scrive queste note il sabato pomeriggio.
Nel corso del dibattito sono stati forniti e discussi numerosissimi dati statistici, rilevati dai vari organismi riguardanti la situazione del mercato del lavoro e la capacità di inserimento di nuove leve di giovani. Questo offrirà la possibilità al Distretto di avere davanti a sé un quadro quanto mai completo della situazione Valenzana, punto di partenza per qualsiasi programmazione. Dalle varie ipotesi di interventi operativi è scaturita l'esigenza di piú sostanziali collegamenti fra la scuola ed il territorio, che devono passare attraverso comitati e gruppi di studio i quali dovranno valutare un piano di interventi specifici.

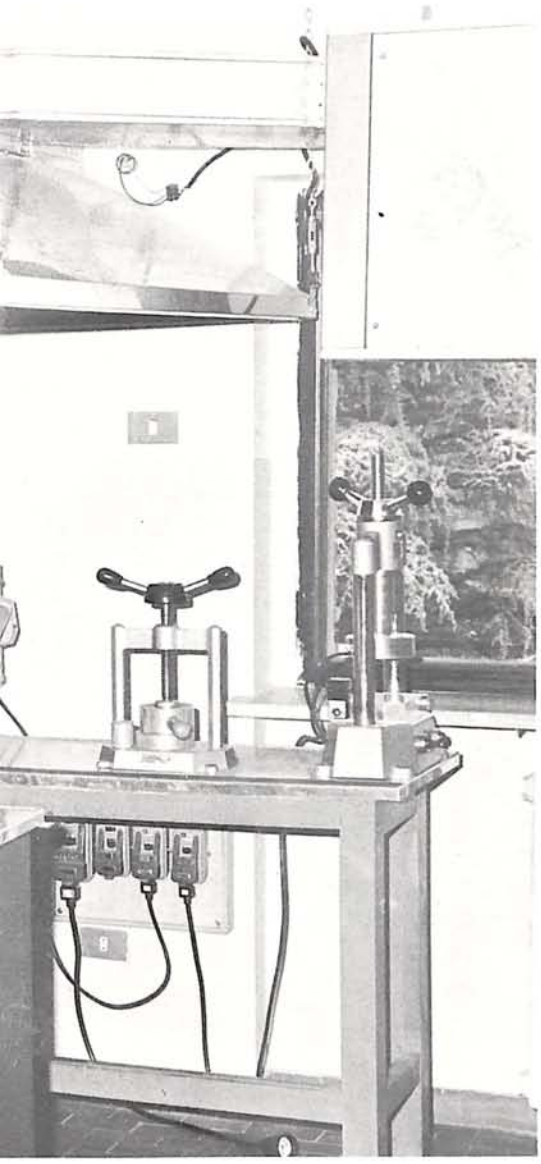
Ciò che ci pare altamente positivo è che questo convegno è stato l'occasione per porre sul tappeto tutta una serie di problematiche relative alla istruzione professionale ma anche l'impegno dei diversi enti responsabili o interessati: un punto di riferimento certo per le varie ipotesi operative. In pratica, detto in termini meno ermetici (siamo tutti un po' vittime del linguaggio sfumato dei politici che tutti i giorni ci è dato d'ascoltare o di leggere), finalmente tutti gli interessati si sono incontrati intorno ad un tavolo per chiarire le rispettive posizioni in vista di un positivo intervento al di là delle inevitabili divergenti opinioni.

Franco Cantamessa

Relazione della Associazione Orafa Valenzana al convegno sull'istruzione professionale

La relazione svolta al convegno del distretto è la sintesi di ripetuti incontri che si sono svolti alla AOV a livello di Presidenza.
Purtroppo la appena precedente Mostra del gioiello Valenzano, ha completamente assorbito i lavori del Consiglio e perciò il dibattito non è potuto essere esteso anche ad esso. Tuttavia, poiché l'argomento nell'ambito della AOV non è nuovo, abbiamo creduto di portare avanti, con questa relazione, le istanze della Associazione Orafa Valenzana già altre volte, sia pure in maniera piú frammentaria, espresse.
In particolare la Presidenza mi ha incaricato di estendere una sintesi delle discussioni avvenute e di svolgere ufficialmente la relazione della AOV al Convegno, in quanto consigliere facente parte del Distretto Scolastico su designazione della AOV stessa.

Franco Cantamessa

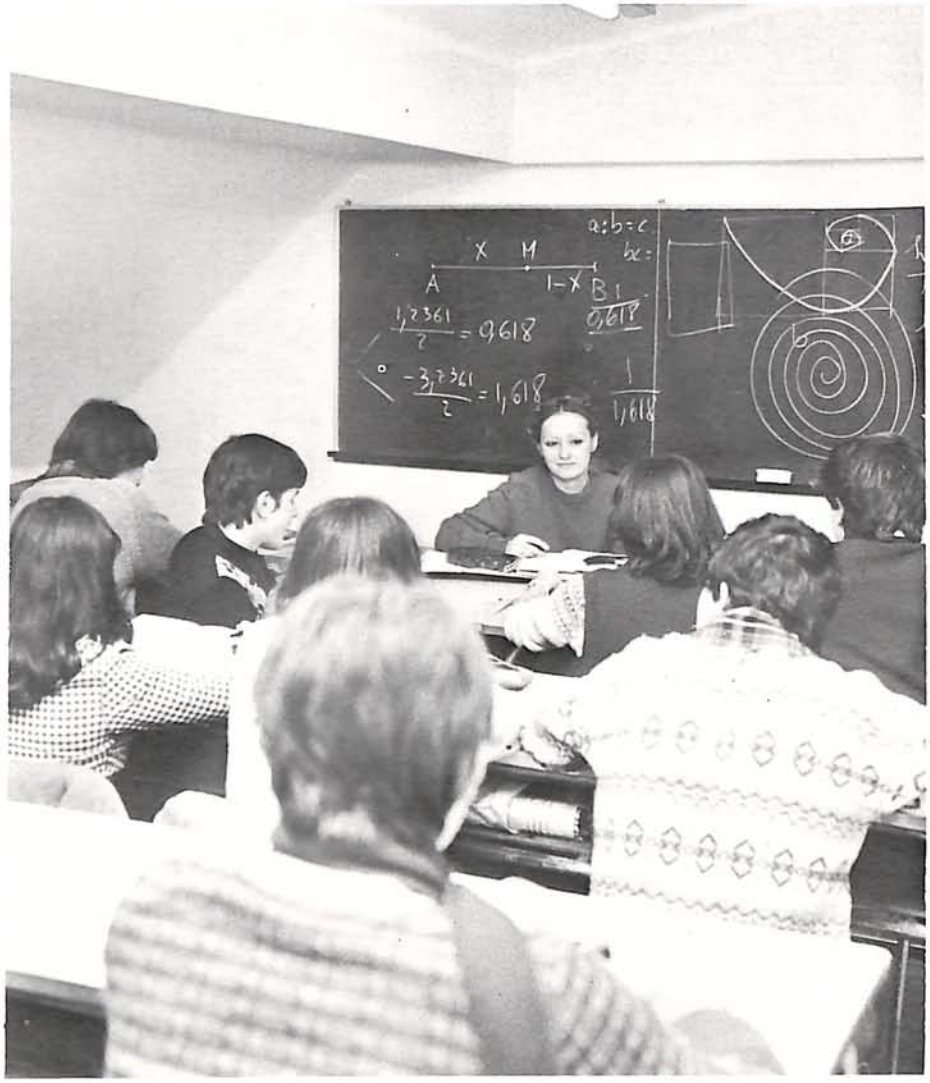


Valenza orafa: sviluppi e prospettive occupazionali

L'artigianato orafo di Valenza è iniziato appena 100 anni fa: 20 imprese nel 1900 con 350 addetti; 300 imprese nel 1945; 1300 imprese con quasi 10.000 addetti nel '68; 1000 imprese con 5000 addetti nel '76.
L'attività orafa, iniziata con Vincenzo Morosetti nel 1848, è sopravvissuta tenacemente a tutte le vicende storiche e s'è radicata talmente nella nostra città da costituire un fattore trainante dell'economia.
Come si può osservare da questi pochi dati che ho appena citato, l'occupazione valenzana ha subito una parabola discendente, a partire dal '68, mentre oggi possiamo affermare che si è stabilizzata ed è anzi in sensibile aumento.
Per spiegarci questa oscillazione, dobbiamo risalire innanzi tutto ad una analisi tipologica del prodotto Valenzano, in relazione all'andamento dei prezzi delle materie prime.
Si tratta infatti di un prodotto ove l'incidenza del valore delle materie prime (oro, pietre preziose) è notevole, certamente preponderante rispetto a quello della manifattura, che pure ha una incidenza rilevante, data la qualità artigianale dell'oreficeria Valenzana.
Fino a che il prezzo delle materie prime è stato stabile, e quindi relativamente basso, era possibile una produzione piú seriale, il cui basso costo consentiva ad una larga fascia di acquirenti il consumo. Con l'aumento vertiginoso del prezzo delle materie prime, la scelta, automaticamente impostasi, è stata verso una produzione piú sofisticata.

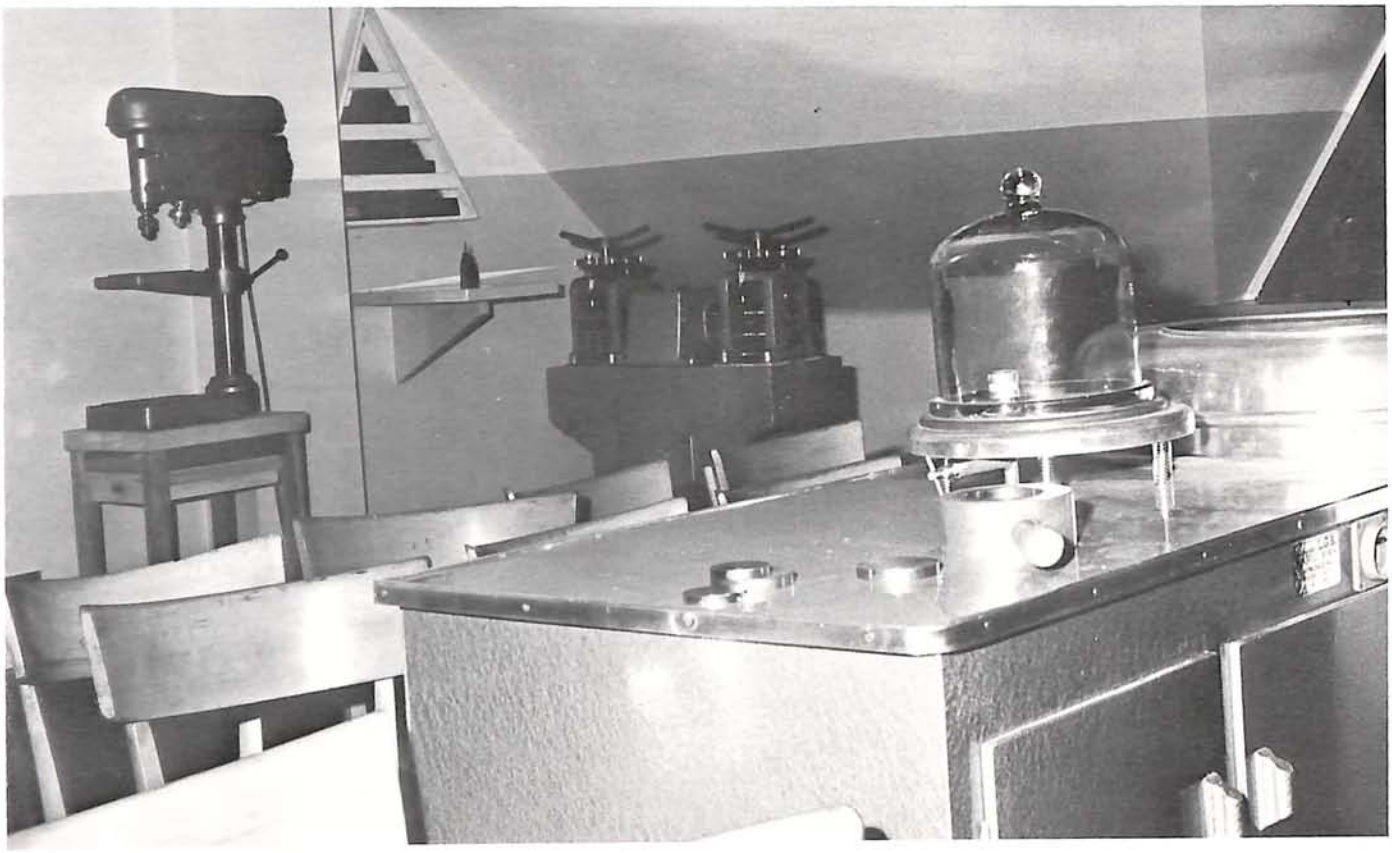
Una produzione ove il valore aggiunto è notevole, molto curata come design e finizione, per un determinato tipo d'acquirente: è diminuita la produzione quantitativa ed è aumentata quella qualitativa.
Altri centri (Vicenza, Arezzo) hanno conquistato con una produzione meccanizzata le fasce di mercato che Valenza ha dovuto abbandonare per l'aumento delle materie prime, mentre si è puntato ancora di piú sulla originalità di manufatto del nostro prodotto per differenziarci dagli altri e mantenere un nostro spazio.
La conseguenza è stata un calo della mano d'opera, e una estrema mobilità delle aziende che sono andate via via miniaturizzandosi, fino a raggiungere a parità di numero, una media di circa 5 addetti per azienda; l'azienda ha assunto ancora piú le caratteristiche della bottega artigiana, e sotto questo aspetto possiamo dire che Valenza ha percorso un cammino a ritroso rispetto ad altri centri, che sono passati da una produzione artigianale ad una industriale. Infatti l'artigianato ha sempre avuto vita difficile,
ed in quasi tutti i settori è riuscito a sopravvivere facendo un salto in direzione della piccola e media industria. Valenza è riuscita a superare la crisi determinata dall'aumento delle materie prime in misura enorme, valorizzando invece il proprio potenziale artigiano e tornando per così dire, alle origini. Ma tornare alle origini non significa sempre regresso, e ciò è dimostrato proprio dalla nostra città, che ha notevolmente migliorato lo standard del proprio prodotto che ha fatto così bella impressione nella Mostra del Gioiello Valenzano. La piccola impresa, se da una parte è piú fragile per la scarsità di capitale impiegato, per la sua debolezza strutturale, dall'altra si adatta assai piú rapidamente alle ragioni di mercato, al mutare della moda, all'esigenza di una continuamente rinnovantesi e sempre piú variata modellazione. Aggiungiamo che la concentrazione di tutte le piccole imprese, costituisce un tessuto economico unico, difficilmente ripetibile in altri centri. La concorrenzialità fra di esse è basata sull'ingegno e la creatività inventiva, perciò gli operatori sono continuamente sollecitati a specializzarsi ulteriormente.
Cosa è dunque richiesto all'artigiano orafo? Egli deve conoscere le tecniche di lavorazione dei metalli e possedere nozioni di gemmologia, commerciali e d'organizzazione aziendale. È molto importante oggi la conoscenza delle tecniche di disegno e progettazione.
L'attività orafa valenzana non solo ha attratto verso di sé le forze lavoratrici dell'altro settore artigianale affine: quello della calzatura, ma anche ha creato occupazione per le cittadine attigue, prima con il richiamare lavoratori dai centri viciniori (stimati nel 24% delle forze lavorative) e poi favorendo il nascere di aziende orafe in essi.
La dott. Treves ci ha fornito nel suo saggio su Valenza Orafa dei dati stimati sulla domanda-offerta di lavoro, 200/500 unità in domanda, 300 unità in offerta, di cui 10/15 con formazione professionale.
Attualmente non esistono disoccupati orafi, mentre le domande di collocamento, che sono 107, comprendono soprattutto diplomati del liceo ed istituti tecnici.
Sempre preoccupante è l'andamento degli apprendisti orafi in Valenza: —73% rispetto al '69 nel 1975 per un tot. di 463, aumentati nel '77 a 570: sempre e comunque troppo pochi.
L'impresa orafa non può creare nuovi orafi? Pare di sì se si pensa che la sua progressiva miniaturizzazione non consente di assumere determinati costi che sono improduttivi per un periodo non facilmente determinabile, in ogni caso in genere gli imprenditori lamentano che non appena un addetto si specializza, ha tendenza a mettersi in proprio, vanificando l'investimento che è stato fatto durante tutto il periodo dell'apprendistato.
Questa situazione dovrebbe essere affrontata dalla scuola, con gli istituti professionali. Esistono infatti come si sa due scuole professionalizzanti per orafi che coesistono in Valenza, le quali non solo dovrebbero creare le nuove leve atte a soddisfare la domanda, ma anche fornire di un bagaglio culturale i giovani orafi, bagaglio che la fabbrica non può consentire.
Generalmente, chi entra nella azienda orafa, dopo la licenza della scuola dell'obbligo, acquisite le prime essenziali tecniche di lavorazione dell'oro è subito adibito alla produzione, e cioè a compiere, ripetitivamente sempre gli stessi lavori, per cui l'apprendimento specialistico è lento. Non parliamo poi di progettazione: nessuno insegna a progettare ed il risultato è che pochi creano e la produzione manca spesso di originalità.

Esiste, a detta di molti, una carenza di inventività e di estro in fatto di modelli. Molti addirittura asseriscono che non esiste un vero e proprio gusto creativo di Valenza, esiste invece una non comune capacità di intuire determinati stili e tradurli tempestivamente in chiave «valenzana» grazie alla flessibilità dell'azienda artigiana. In pratica ci pare di poter affermare che l'orafo di Valenza è piú provetto esecutore che creatore vero e proprio.
Ciò, sia chiaro, non toglie nulla ai suoi meriti, anche perché il prodotto che fuoriesce dalle sue mani ha acquistato una consistente fetta di mercato in Italia e nel mondo. Occorre aggiungere che è nostra convinzione che la specializzazione vera si apprende in fabbrica, in anni di lavoro. Una buona preparazione professionale può consentire di ridurre i tempi d'apprendimento.
L'Istituto Statale d'arte crea giovani in grado di progettare e fornisce loro una cultura artistica che è indubbiamente necessaria. Tuttavia riteniamo che molto poche sono le ore dedicate all'esperienza pratica di orafo: i maestri d'arte, che fuoriescono dopo un triennio di studi, si inseriscono con difficoltà nelle aziende.
L'orafo non può essere solo designer.
Questa è forse una delle ragioni che spiegano il fatto che l'affluenza di giovani di Valenza a questa scuola è molto bassa. I diplomati dopo il triennio di specializzazione trovano lavoro fuori Valenza oppure si iscrivono all'università. Siamo certi che una superiore specializzazione pratica consentirebbe un piú facile inserimento nelle aziende di Valenza: le otto ore settimanali ad essa dedicate sono poche, anche se non dubitiamo che occorrerebbe comunque un periodo piú o meno lungo di esperienza aziendale prima di poter inserire il giovane diplomato nella produzione vera e propria. A questo proposito devono essere esaminate attentamente le proposte che già sono emerse da piú parti di inserire part-time gli allievi nelle aziende, tramite accordi con la categoria.
La specializzazione, poi nell'arte delle pietre dure e delle gemme, trova oggi ben pochi sbocchi professionali. Occorre quindi che i diplomati abbiano maggiore esperienza pratica. Per converso, è sentita l'esigenza di riqualificare i nostri orafi impartendo loro conoscenze di tecniche di progettazione. Occorrerebbe riprendere una iniziativa che fu abbandonata alcuni anni fa, e cioè la possibilità da parte degli orafi di Valenza di partecipare a corsi serali di progettazione e anche di gemmologia, fruendo così delle possibilità che ha questo tipo di scuola per colmare un effettivo «vuoto».
La partecipazione di studenti di Valenza al Centro di Formazione Professionale della Regione Piemonte è senz'altro piú consistente che all'ISA. Indubbiamente si impartiscono piú lezioni di lavoro pratico, (18 ore settimanali) ed i giovani trovano forse piú facile impiego al termine dei corsi, anche perché dopo i 6 mesi di apprendistato nelle aziende, questi vengono assunti in una categoria inferiore a quelli



dell'ISA.
Anche in questo caso però ci pare di poter affermare che due anni di scuola sono troppo pochi. Occorrerebbe dilatare di almeno ancora un anno gli studi. Una grossa domanda di lavoro è quella di incassatori orafi, che attualmente scarseggiano in Valenza. Occorre potenziare questo corso, anche se sappiamo come non sia facile reclutare gli insegnanti. Il corso di segretaria aziendale ci pare invece di non molta utilità, anche se vengono impartite nozioni di gemmologia. Si tratta di una specializzazione che in un biennio non si può ottenere e comunque pensiamo che trovino a questo proposito piú utile impiego i ragionieri.
Per quanto riguarda l'ambiente ove vengono impartiti gli insegnamenti, abbiamo potuto osservare che è troppo angusto, con aule insufficientemente spaziose. Bisognerà affrontare in prospettiva anche questo argomento.
Buona è invece l'attrezzatura disponibile. Anche per questa istituzione, come per l'ISA, esistono i problemi della mensa e del pensionamento.
Le scelte degli studenti di Valenza che fuoriescono dalla scuola dell'obbligo sono particolarmente indirizzate verso il liceo e l'Ist. tecn. Comm. con netta prevalenza del secondo. Seguono le scuole professionali, mentre una parte dei giovani si inserisce invece direttamente nella fabbrica.
A questo punto si impongono allora alcuni interrogativi.
Troveranno tutti facile impiego questi diplomati di ragioneria e di liceo?
La scelta degli studenti valenzani prevalente verso questi studi, si spiega solo con la presunta scarsa preparazione che possono offrire le scuole professionali, oppure ci sono altri motivi?
Le due scuole professionali sono entrambe necessarie?
La situazione che si presenta a livello italiano, ed anche locale lascia intravedere che non trovano affatto una facile occupazione i diplomati di liceo ed istituti tecnici. Per quanto riguarda i ragionieri, non neghiamo che oggi possano trovare utile impiego nelle aziende orafe, soprattutto in relazione ai problemi fiscali che sono sopraggiunti e particolarmente per le imprese che svolgono attività di esportazione. Si tratta però di imprese già di una certa dimensione, di una dimensione cioè che va oltre la media prima citata di 5 addetti per impresa. Quanto alla seconda domanda, ci pare che una delle motivazioni della scarsa partecipazione di valenzani alle scuole professionali, sia da individuare in una sorta di complesso di inferiorità dell'artigiano rispetto alle altre attività professionali. Pure si tratta di un artigianato prestigioso, e fin dagli inizi dell'oreficeria valenzana, venivano chiamati «artisti» gli orafi, per differenziarli da altri settori artigianali coesistenti in Valenza. Si intende forse la scuola come fattore di promozione sociale? Oppure l'artigiano orafo di Valenza non crede nel proprio futuro?
Da una rapida lettura delle domande di collocamento, osserviamo che su 107 domande, 85 sono di diplomati di liceo e ist. tecnici. Inoltre sappiamo che non esistono praticamente orafi disoccupati. Il nostro settore è uno dei pochi in espansione, che offre prospettive occupazionali remunerative, un tipo di lavoro non alienante, in grado di evidenziare le capacità creative dell'uomo.
Potenziamo quindi le scuole orafe, ed operiamo per ottenere una mano d'opera piú qualificata, e per superare anche gli scogli legislativi che sono da freno all'assunzione degli apprendisti.
(L'assunzione dopo 6 mesi di apprendistato: si tratta di un periodo troppo breve).
Siamo certi che l'assumere un giovane con un buon grado di preparazione pratica non è piú disincentivante per le aziende, in quanto sanno che in piú breve tempo questo sarà adibito alla produzione.
Quanto alla coesistenza delle due istituzioni professionalizzanti, essa ci pare necessaria ed utile, poiché l'ISA può fornire giovani con un grado di preparazione a livello dirigenziale e la seconda, giovani con un grado di preparazione pratica, che si acquisisce in piú breve tempo, da inserire immediatamente nel ciclo produttivo.
La nuova zona orafa che si intende creare costituirà una garanzia occupazionale, in quanto non solo migliorerà l'ambiente in cui gli orafi opereranno, ma anche creerà infrastrutture commerciali e servizi che renderanno piú incentivante il lavoro dell'orafo. Le infrastrutture commerciali alimenteranno la domanda e l'unione delle piccole aziende vincerà la loro strutturale debolezza nei confronti del mercato. È in atto, si diceva in una recente assemblea degli orafi espositori della II Mostra del Gioiello Valenzano, una

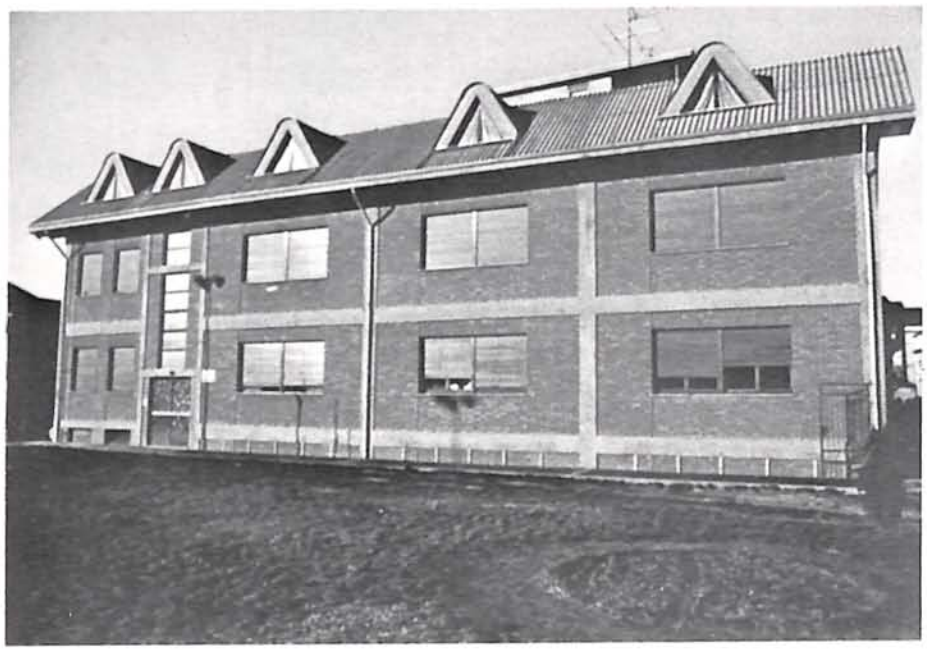
pianificazione che dovrebbe segnare il futuro sviluppo di Valenza per almeno un paio di generazioni. Non è una iperbole, se si riuscirà a portare a compimento l'ambizioso programma. Ed i presupposti ci sono perché riscontriamo nella nostra città, dopo le recenti esperienze fieristiche, dopo la creazione di un consorzio di credito agevolato, una tendenza alle cose collettive che prima esisteva solo allo stato latente. Potenziamo, dicevamo, le scuole orafe, operiamo al fine che non vengano ghettizzate e considerate scuole di serie B e soprattutto troviamo forme di collegamento piú strette fra queste e la categoria.
Riteniamo utile allo scopo l'insediamento di un comitato permanente e paritetico composto di rappresentanti delle scuole, del distretto, delle associazioni artigiane e della AOV.
L'Associazione Orafa ha fra i propri scopi sociali quello di contribuire allo studio ed alla risoluzione dei problemi della categoria per elevarne il prestigio: l'attività a favore delle scuole professionali rientra perfettamente in questo ambito.
L'AOV già da tempo si è mossa in questa direzione e non escludo che se si è potuto rilevare un certo aumento di frequenza alle scuole orafe da parte di giovani di Valenza, ciò è probabilmente conseguenza anche di questa attività.
È stata tenuta un paio d'anni or sono una tavola rotonda alla presenza dei rappresentanti delle scuole orafe,dei sindacati e degli imprenditori, contemporanea ad una esposizione dei manufatti degli allievi dell'ISA; è stata sponsorizzata la partecipazione dell'ISA al diamonds award, che si è rivelata un successo, sono state consegnate ai due istituti scolastici borse di studio a favore degli allievi ed ultimamente sono stati stanziati fondi per l'acquisto di attrezzature che già sono state consegnate.
Il nostro giornale di categoria si è piú volte occupato dei problemi relativi all'apprendistato ed alle scuole orafe, pubblicando anche i corsi di insegnamento delle due istituzioni.
Si può fare di piú.
Un comitato paritetico come noi sollecitiamo, potrebbe entrare nel merito dei tipi di insegnamenti che occorre impartire in relazione alla domanda esistente, e quindi tenersi costantemente informato sull'andamento di questa, studiare una maggiore valorizzazione del lavoro dell'orafo attraverso una campagna stampa che potrebbe svolgersi a livello locale e sullo stesso giornale di categoria l'Orafo Valenzano. Studiare i modi e i termini per un concorso annuale cui possano partecipare gli allievi delle scuole orafe con i loro migliori lavori d'oreficeria, magari curandone la realizzazione in oro e pietre preziose (come già fu fatto



per il gioiello premiato dal Diamonds) occuparsi di elaborare notizie utili ai giovani per la scelta delle loro specializzazioni, addirittura ricercare insegnanti di tecnica d'oreficeria qualora se ne presentasse l'esigenza, prendere in esame le attrezzature necessarie alle scuole ed occuparsi di mantenere costante l'aggiornamento tecnologico in questo campo, coordinare le campagne stampa per la promozione delle scuole professionali, ecc.
Tutto ciò significa impegno e responsabilizzazione della categoria.
Noi riteniamo che gli orafi abbiano preso coscienza che occorre programmare il proprio futuro e che in questa programmazione rientra anche la ulteriore specializzazione del proprio lavoro, ma è essenziale per conquistare nuovi mercati e per mantenere quelli esistenti, una costante qualificazione del prodotto valenzano, in modo da reggere le spinte concorrenziali sempre piú minacciose di altri centri e paesi. Questa qualificazione che è artistica e culturale insieme, non può che passare attraverso il potenziamento delle scuole orafe.

Fra gli interventi piú significativi, pubblichiamo integralmente questo del Centro di Formazione Professionale della Regione Piemonte, il quale abbraccia con molta chiarezza il problema delle scuole professionali da un punto di vista didattico.
Pubblicheremo nei prossimi numeri altri interventi che i relatori al convegno vorranno farci pervenire.

Il Centro di Formazione Professionale Regione Piemonte e sua capacità di coinvolgimento



L'esigenza di nuova e maggiore professionalità è finalmente oggetto di un dibattito che vede forze politiche, sociali, imprenditoriali, scolastiche e opinione pubblica impegnate ad analizzare problematiche annose e da troppo tempo statiche. Mettendo a confronto la scuola ed i problemi collegati alla professionalità, il Convegno organizzato dal Distretto scolastico, attraverso il contributo delle diverse componenti impegnate nella Formazione Professionale (Scuola, Imprenditori, Comune, Regione), affronta un tema di grande attualità e permette di ricercare soluzioni, di operare confronti, di individuare alternative, di verificare la capacità di coinvolgimento del Centro nella realtà locale, il tutto alla luce delle esperienze acquisite e volte a soddisfare le esigenze presenti a Valenza.
L'esperienza degli anni passati, dalla quale bisogna comunque partire (ricordiamo il triennio dell'Avviamento Professionale e i corsi per gli apprendisti), evidenzia che i tentativi operati per raccordare la scuola al mondo del lavoro non sempre hanno sortito esiti positivi, quasi che l'aspetto culturale e quello professionale non possano far parte di un unico momento formativo del giovane.
Per diversi anni, la Formazione Professionale è stata considerata come una scuola di recupero culturale e scolastico, come una struttura surrogatoria di una scuola secondaria non riformata e non in grado di qualificare forza-lavoro. Gli strumenti legislativi che la Regione

Piemonte intende varare nell'ambito delle direttive contenute nella Legge Quadro N. 845 nazionale, prospettano un rapporto nuovo e diverso tra operatività della Formazione Professionale, realtà produttiva del territorio e soprattutto Ente locale, quale prossimo destinatario delle funzioni amministrative in materia di formazione professionale.
È comunque innegabile che la Formazione Professionale viva attualmente una situazione complessa e che la geografia delle scuole professionali, ora statali, ora regionali a gestione diretta, ora a gestione indiretta, ora private, contribuisca a disorientare piuttosto che a facilitare la conoscenza delle strutture esistenti e operanti nel settore. E questa osservazione è valida anche per Valenza, dove non tutti conoscono l'esistenza o comunque le caratteristiche del Centro di Formazione Professionale che rappresento. Direttamente gestito dalla Regione Piemonte e operante, come tale, dal 1972, il nostro Centro prevede, al momento, corsi diurni biennali. Il settore orafo comprende tre prime a carattere propedeutico, con 63 allievi iscritti, due seconde con specializzazione in oreficeria, composte da 41 allievi e una seconda con specializzazione in incassatura con 16 allievi. Il settore commerciale prevede un solo corso con 21 allievi iscritti al primo anno e 18 al secondo anno.
La popolazione scolastica è numericamente condizionata all'attuale strutturazione del Centro, in altri termini, ai posti di lavoro disponibili nei laboratori.
La carenza dei locali non ci permette di soddisfare tutte le richieste di iscrizione, che ci giungono in gran numero da ogni parte d'Italia e dall'estero. Nel corso del corrente anno formativo, ad esempio, piú di trenta domande di iscrizione sono rimaste disattese perché in sovrannumero. Meno confortante è l'affluenza ai nostri corsi da parte di giovani residenti in Valenza (questo anno gli iscritti ai primi anni dei corsi orafi sono 12), mentre si registra una notevole partecipazione da parte di allievi residenti nella cintura.
Lo scopo che si prefigge il Centro di Valenza, uniformemente agli intendimenti della Regione Piemonte, è quello di ottenere i migliori risultati nel piú breve spazio di tempo. La necessità di concentrare l'insegnamento nell'arco di un biennio comporta non poche difficoltà di ordine metodologico. Il programma, tuttavia, comprende, ed in parte esaurisce, tutti quegli elementi atti a costituire, nell'insieme, l'acquisizione dei mezzi tecnici indispensabili allo svolgimento di una attività professionale.
A questo proposito, molto utile si sta rivelando la collaborazione fra gli insegnanti delle varie materie, teoriche e pratiche.
L'interdisciplinarietà, sostenuta per altro dalla moderna didattica, consente infatti agli allievi di applicare le conoscenze acquisite nel corso di un insegnamento anche nello studio delle altre materie, evitando così di considerare ogni materia come un'«isola» senza alcun rapporto con l'altra. Per quanto riguarda l'oreficeria, ad esempio, il coordinamento tra la progettazione (disegno professionale) e la pratica di laboratorio orafo, tecnologico, gemmologico, oltre a stimolare nell'allievo le facoltà creative, potrà consentire allo stesso di collaborare fattivamente, con una visione d'insieme, alla realizzazione del gioiello.
Sulla base di tale metodologia, sono dunque da respingere le richieste degli allievi tendenti ad una gratificazione immediata, perché pregiudizievole all'acquisizione delle conoscenze tecniche basilari.
È possibile, comunque, considerare l'opportunità di un programma differenziato, qualora si riscontrino particolari doti attitudinali, creative ed esecutive. La funzione primaria dell'insegnamento, così come è configurata dagli intendimenti della Regione Piemonte e del nostro Centro, è appunto quella di garantire la partecipazione attiva dell'allievo al processo di insegnamento-apprendimento.
Occorre che l'insegnante abilmente stabilisca un rapporto tra rigorosità e permissività, poiché la stessa creatività dell'allievo esige rigore: non vi può essere infatti produzione qualificata se non sulla base del sicuro possesso di tecniche precise, e queste devono essere apprese rigorosamente, sulla scorta di un supporto didattico che non conceda spazio all'improvvisazione.
La composizione dell'orario, la scelta delle materie, i programmi svolti sono dunque finalizzati alla formazione dei futuri addetti dell'oreficeria valenzana, permettendo l'acquisizione di una manualità di base

corretta, unitamente all'apprendimento di elementi teorici, intesi quali supporto allo svolgimento dell'attività orafa e completamento di quel processo formativo che crediamo non debba concludersi con la scuola dell'obbligo. I corsi di Formazione Professionale, oltre che avviamento al lavoro, vogliono dunque essere, attraverso materie quali Oreficeria, Incassatura, Tecnologia orafa, Disegno Professionale, Gemmologia, momento di formazione culturale, di conoscenza e di sperimentazione delle tecnologie piú aggiornate, di ideazione di modelli da eseguire in laboratorio, vogliono essere un contributo alla formazione di un nuovo tipo di orafo.
Un simile bagaglio di esperìenze, è infatti, a nostro avviso, indispensabile affinché il futuro operaio orafo possa inserirsi nella produzione con la maggiore competenza possibile. E questo lo diciamo non con il compiacimento di chi ritiene di aver conseguito il risultato ottimale, ma con la convinzione di chi crede che questo sia il primo passo perché cultura e professionalità concorrano parallelamente alla crescita e alla maturità del giovane.
Riteniamo, infatti, che, in ultima analisi, la produttività sia anch'essa una forma di cultura e che, come tale, sia soggetta a trasformazioni di mentalità e di contenuti, oltre che di moda e di mercato. Si rende perciò costantemente urgente l'aggiornamento degli addetti orafi: l'oreficeria, sia come arte, sia come attività commerciale, ha piú che mai risentito e risente dei vari mutamenti di valore, di cultura e di tradizioni.
L'oreficeria è quindi un prodotto «culturale» che come tale deve essere sviluppato, se si vuole che sopravviva: la condizione necessaria è che l'aspetto commerciale trovi la sua forza nella qualità artistica del prodotto artigianale, sfruttando il patrimonio di conoscenze e di esperienze acquisito negli anni. Per ottenere questo non dobbiamo accontentarci di un'arida manodopera, ma di operatori che, alla acquisizione di una piú completa tecnologia artigiana, uniscano una strumentazione culturale di base, in grado di seguirne le evoluzioni nel contesto piú ampio della società e del mercato.
È da collocarsi in quest'ottica l'intenzione del Centro di ristrutturare gli attuali corsi commerciali, secondo una concezione meglio rispondente alle mansioni richieste dall'organizzazione di un moderno ufficio. Crediamo, infatti, che alla segreteria aziendale tradizionalmente intesa, debba sostituirsi la figura di operatori tecnico-contabili, in grado di adempiere a funzioni amministrative, commerciali o di amministrazione del personale.
Evidentemente, non ci riteniamo unici depositari della Formazione Professionale, ma una componente, seppur essenziale, di un nuovo modo di concepire la professionalità dell'orafo, della qual cosa devono farsi carico anche le altre componenti economiche politiche, sociali e scolastiche della città, perché l'attività formativa non sia disgiunta dalla realtà economica e produttiva e tenga conto delle esigenze occupazionali e dello sviluppo che può avere la oreficeria valenzana.
Il superamento della tradizionale indifferenza e della mancanza di credibilità che parte del settore produttivo ha nei confronti della Formazione Professionale non può che realizzarsi attraverso momenti che vedano operare fianco a fianco tutte le componenti che concorrono al dinamismo della realtà produttiva della città. Per contribuire alla crescita e allo sviluppo dell'oreficeria, riteniamo che collaborazione, partecipazione, e coinvolgimento debbano caratterizzare i rapporti tra le Associazioni imprenditoriali, le forze sindacali, il Distretto scolastico, il nostro Centro e non ultimo l'Ente locale che sarà chiamato a rivestire un ruolo privilegiato nei confronti del Centro, in quanto non piú interlocutore ma direttamente parte in causa nella gestione di un settore che, solo se opportunamente inserito nella realtà territoriale, può assolvere ai suoi effettivi compiti.
È auspicabile, dunque, che il dibattito iniziato nel corso di questo Convegno serva da stimolo per dare concrete risposte alle esigenze ormai incontenibili del mondo produttivo valenzano e per costruire una mentalità nuova per la formazione del nuovo orafo. Il fabbisogno di manodopera qualificata, costituisce ormai un problema di vitale importanza, che a nessuno può e deve sfuggire.
Non può essere ignorato il progressivo depauperamento del patrimonio artistico locale (esperienza, capacità tecnica e creativa), sacrificato ai fini del profitto e spesso

dell'insensibilità.
Il persistere della carenza di manodopera altamente qualificata finirebbe, a nostro avviso, con l'annullare la tipicità dell'economia valenzana, dove il settore orafo è prevalente ed incide largamente anche sull'economia dei paesi limitrofi e dove il settore calzaturiero, seppur di minor peso nel contesto produttivo, vanta tradizioni ed esperienza invidiabili.
Il concetto di Formazione Professionale, quando non degenera in astratte disquisizioni, è fondato sull'analisi dei bisogni della società e delle richieste che provengono dal mondo del lavoro.
I 1.025 apprendisti, presenti nella realtà produttiva di Valenza (secondo una statistica dell'Ufficio di Collocamento aggiornata al 31 agosto 1979, di cui 946 nel settore artigiano), rappresentano un potenziale che deve essere salvaguardato a qualunque costo, e incrementato, con una preparazione di base di tipo nuovo, non finalizzata ad una professionalità rigida. Ciò significa che occorre evitare una specializzazione di tipo chiuso (come avverrebbe se l'«addestramento» dell'orafo si limitasse all'apprendimento della sola manualità), e consentire una formazione che nasca da un nuovo rapporto tra Centro e fabbrica e che tenga conto di un'effettiva alternanza tra scuola e lavoro.
A Valenza, secondo i dati in nostro possesso, solo 489 aziende artigiane, di cui 440 circa orafe, occupano apprendisti regolarmente iscritti alle liste di Collocamento, il che significa che meno di una metà dell'imprenditoria avverte l'esigenza oppure è in grado di garantirsi il rinnovamento degli addetti alla sua produzione. Questa considerazione non può stupire se si considera che, nonostante gli sgravi contributivi, la paga dell'apprendista resta comunque incidente, in una realtà artigianale dove l'azienda è spesso a conduzione familiare oppure si compone di un esiguo numero di operatori. Ecco, allora, l'importanza del ruolo che può e deve avere il Centro di Formazione Professionale, come interlocutore autorevole delle forze produttive.

Indicativi sono i dati che si possono ricavare analizzando le liste speciali giovani, che comportano un rapporto di lavoro mediante il contratto di formazione, come previsto dalla Legge 285.
Nonostante i 75 contratti di formazione, effettuati a partire dal 1 gennaio 1979 a tutt'oggi, si può dedurre che la legge speciale per i giovani non ha avuto l'applicazione che si poteva supporre, il che conferma che il rinnovamento passa anche e soprattutto attraverso gli strumenti legislativi e quindi attraverso la ricerca di valide soluzioni. Ma vale anche precisare che gli strumenti legislativi vanno conosciuti piú per affrontare in modo diverso determinate situazioni e per dare soluzioni adeguate ai diversi problemi, piú che per altri scopi. Le soluzioni devono da un lato ricondurre alla normalità una ragnatela di situazioni esasperate e sterilmente finalizzate al contingente e dall'altro essere motivate da un reale mutamento di mentalità, se si vuole andare avanti. Le iniziative volte a collegare piú strettamente il nostro Centro e le aziende orafe evidenziano la contradditorietà dell'atteggiamento di una parte degli imprenditori in rapporto al riconoscimento delle funzioni svolte da Centro stesso. Da un lato infatti si avverte la necessità di manodopera qualificata, venuta a mancare in conseguenza di una produzione caratterizzata dal solo elemento quantitativo. A questa necessità si aggiunge la consapevolezza del vantaggio economico di demandare la qualificazione alla scuola (basti pensare allo spreco di materiale, inevitabile specie nella prima fase dell'apprendimento). D'altro canto si riscontra la tendenza a fraintendere i compiti formativi e la capacità operativa del Centro, richiedendo ai giovani che hanno frequentato i nostri corsi unicamente una preparazione manuale.
Il progetto dell'area orafa, ad esempio, indica lo sforzo che la città, attraverso le sue diverse componenti politiche, sociali, produttive, è impegnata a realizzare allo scopo di valorizzare il patrimonio artistico ed economico locale: ideare nuove strutture piú moderne e razionali, significa investire nel settore per ridare competitività a prodotti strettamente condizionati dalle esigenze dei mercati nazionali ed esteri.
Una visione nuova della struttura produttiva deve significare anche una visione nuova della professionalità orafa, intesa come formazione di manodopera piú elastica nell'adeguarsi alle esigenze della produzione e quindi piú competente.
Una riconsiderazione delle attuali condizioni economiche vuol dire altresì capacità di prevederne i bisogni e i normali turn-over, vuol dire soprattutto programmazione. La mancanza di questi elementi è tipica di un concetto di economia ormai superato. Ad esempio, per noi programmare vuol dire prevedere la capacità di assorbimento occupazionale che presenta la produzione. A Valenza ci sono - si dice - 3.000 orafi. Quanti ne escono annualmente per raggiunti limiti di età e per altri motivi? Quanti ne entrano? Quanti orafi possono trovare occupazione durante l'anno? Quali sono le professionalità piú richieste? È la sola oreficeria bisognosa di manodopera qualificata? Oppure ci sono altri settori, come le calzature, l'edilizia che avvertono la necessità di formare professionalmente nuovi quadri operai?
La capacità di previsione per ciò che riguarda l'occupazione futura, in rapporto allo sviluppo della società e alle attitudini individuali è per tutti, e in modo specialissimo per i giovani, determinante. Gli stessi genitori possono fare osservazioni utili per esprimere un giudizio sulle attitudini e sul temperamento dei loro figli e quindi aiutarli ad operare scelte che incideranno in modo decisivo sulla organizzazione della loro vita. L'azione della scuola poi si rivela essenziale: negli ultimi tempi, l'introduzione di materie a carattere pratico nella scuola dell'obbligo, permette un'ulteriore verifica delle capacità pratiche e manuali dei ragazzi. Non è possibile dimenticare che protagonista del nostro discorso è soprattutto il giovane. Se la scuola significa apertura sul mondo della cultura e acquisizione di abitudini di lavoro e di socialità, molto spesso significa anche realtà ricca di contraddizioni. La ribellione dei giovani è spesso indirizzata contro l'assenza di prospettive di inserimento sociale, contro il fatto di ricevere una cultura inadeguata oggi, in vista di una non-occupazione di domani. Esigendo una preparazione socialmente piú utile, i giovani prospettano un modo nuovo di calarsi nella stessa realtà produttiva, piú maturo e piú consapevole. Di qui l'utilità dell'azione di

orientamento del Distretto Scolastico, intesa come strumento di maggiore conoscenza della situazione reale dell'economia e quindi possibilità, per il giovane, di scelte piú coerenti con il mondo produttivo e con le proprie aspirazioni lavorative.
Oltremodo significativa è la scarsa affluenza ai nostri corsi da parte di allievi valenzani, i quali preferiscono indirizzarsi verso corsi di studi che comportano il conseguimento del classico diploma, oppure, qualora scelgano, terminata la scuola dell'obbligo, l'inserimento nel mondo del lavoro, privilegiano l'impatto immediato con la fabbrica e le strutture produttive.
Intervenire affinché tali comportamenti, e soprattutto il secondo, siano variati a favore di scelte piú consapevoli e meglio articolate con le esigenze produttive, significa ancora una volta agire nel quadro di una concezione piú organica del mondo del lavoro, che non offra il fianco alla dequalificazione.
Programmare significa, anche, in ultima analisi, prevedere personale altamente qualificato, disponibile e aperto ai problemi didattici, da preporre all'attività formativa; la formazione professionale non si improvvisa e non basta volerla; né un insegnante, soprattutto se di materie pratiche, compare dal nulla o l'esperienza della fabbrica è sufficiente a formarlo didatticamente. Non sarà mai abbastanza sottolineato il fatto che non basta essere abili nell'esercizio di una professione per poterla anche correttamente insegnare.
Questo è il motivo fondamentale per cui rivendichiamo alla scuola la sua insostituibile funzione e all'insegnante il suo ruolo di educatore, che consiste nel saper «governare una classe», suscitare interessi, stimolando nell'allievo il suo spirito creativo e di ricerca. Le carenze che sarebbe facile riscontrare in abili artigiani, qualora si improvvisassero insegnanti, sono essenzialmente imputabili al fatto che la loro formazione tecnico-culturale è avvenuta nella fabbrica, in un luogo cioè in cui l'elemento didattico è completamente subordinato alle esigenze della produzione. Tali carenze, se rilevabili, non sono che il riflesso della divisione tra lavoro manuale e lavoro intellettuale, tanto negativo quanto lo può essere un sapere disgiunto dal produrre.
Un rapporto dinamico con il mondo del lavoro, pur costituendo elemento essenziale di vitalità per un Centro di Formazione Professionale, non può dunque rappresentare il solo obiettivo della sua attività.
Questa deve trovare un giusto equilibrio, lo ribadiamo, tra l'aggancio con la produttività e la componente culturale, che pur la deve caratterizzare.
Cultura e avviamento al lavoro non costituiscono infatti un binomio contrastante e antitetico, soprattutto se si opera per infondere nel giovane la curiosità per il suo futuro lavoro e il desiderio di conoscerne e di possederne i segreti. Oggi, molti giovani si domandano perché, per che cosa, come produrre e spesso sembrano considerare il lavoro non tempo di vita, ma tempo sottratto alla vita.
Dietro questa concezione del lavoro c'è, secondo noi, la ricerca di un lavoro diverso che consenta una maggiore realizzazione delle proprie capacità e non faccia prevalere - come invece avviene - le esigenze della sola produzione, dei suoi ritmi. A questi disorientamenti, a queste incertezze si può rispondere con una formazione professionale adeguata.
Un vizio tipico di una certa concezione della formazione professionale (concezione per altro superata) è quello di richiedere esclusivamente una preparazione manuale. Ciò è insufficiente perché, come si diceva prima, oltre ad operai abili, occorrono anche operai colti. Se ci troviamo d'accordo su questo discorso, che è allineato con una visione piú razionale dell'oreficeria, è chiaro come un Centro di Formazione Professionale debba operare anche sul piano culturale non soltanto all'interno di un sistema, ma con le varie componenti del sistema, coinvolgendole direttamente.
Questa deve essere la base operativa della nostra attività culturale e di formazione artigianale.
Siamo altresì consapevoli, come Regione, di come un simile compito debba essere finalizzato non soltanto ai corsi attualmente gestiti, i quali, pur rappresentando l'odierna organizzazione del Centro, non sono comunque da considerare statici e immutabili nella loro attuale strutturazione. In questa prospettiva non può mancare una piú ampia visione della formazione professionale, comprensiva, tra l'altro, del problema dell'apprendistato e della riqualificazione degli addetti all'oreficeria.
Coerentemente con quanto or

ora affermato, gli operatori del Centro sentono l'esigenza di un confronto dinamico, culturale e non, con gli avvenimenti e le diverse forme della produzione e con chi la gestisce. Ed è in quest'ottica che il nostro Centro tende al confronto non solo con la realtà produttiva valenzana ma anche con quella italiana ed estera, come ad esempio ha fatto con Arezzo e con centri tedeschi e su questa via intende sviluppare ulteriori contatti.
Valenza crede nella formazione professionale?
La risposta la attendiamo nel futuro immediato, quindi si elaboreranno concretamente proposte ed iniziative volte al superamento delle attuali contraddizioni. Riconsiderare la formazione professionale in un'ottica piú moderna e lungimirante significa sopperire ad un vuoto che da tempo in Italia, non solo a Valenza, attende di essere colmato.

I punti essenziali della relazione conclusiva del Presidente del Distretto Rag. Manfredi Piergiorgio

Indicazioni emerse:
— Necessità di qualificare la formazione professionale. Lavoro di diffusione delle informazioni sul quadro legislativo ed approfondimento del dibattito culturale sull'argomento.
— Studi sull'evoluzione della domanda e sulle prospettive occupazionali legate allo sviluppo dei settori economici interessati. Impegno determinante in questo ambito delle organizzazioni imprenditoriali del territorio.
— Collegamento con le scuole professionali interessate creando un organismo permanente che coinvolga le associazioni economiche. Le scuole stesse devono assumere un ruolo propulsore, creativo, di studio (specie l'ISA) in quanto il settore orafo richiede continua inventività e fantasia.
— Impegno per la realizzazione della ipotesi scuola-lavoro con possibilità degli studenti delle scuole professionali di accedere ai laboratori artigiani per dare completezza alla base formativa.
Tutti gli atti del convegno verranno pubblicati a cura del distretto e verrà data la massima diffusione; saranno utile strumento di lavoro per il futuro.
Il Distretto scolastico, indipendentemente dai vari impegni delle diverse organizzazioni, intende portare avanti il proprio ruolo di promotore favorendo il collegamento fra tutti gli interessati alla formazione professionale.

Notizie particolareggiate relative dell'Istituto Statale d'Arte e al Centro di Formazione Professionale Regione Piemonte

ISTITUTO STATALE D'ARTE "B. CELLINI"
VALENZA

n. 6 classi	I	sez. Arte dei metalli e dell'oreficeria
n. 2 classi	I	sez. Arte delle pietre dure e delle gemme
n. 4 classi	II	sez. Arte dei metalli e dell'oreficeria
n. 2 classi	II	sez. Arte delle pietre dure e delle gemme
n. 2 classi	III	sez. Arte dei metalli e dell'oreficeria
n. 1 classe	III	sez. Arte delle pietre dure e delle gemme
n. 1 classe	I	biennio superiore arte dei metalli e dell'oreficeria e arte delle pietre dure e delle gemme
n. 1 classe	II	biennio superiore arte dei metalli e dell'oreficeria e arte delle pietre dure e delle gemme
n. 1 classe	I	Corso Gemmologia e Stima
n. 1 classe	II	Corso Gemmologia e Stima

ALLIEVI

Residenti a Valenza	87
Nel Distretto	4
Fuori Distretto	290
Totale allievi frequentanti	**381**

MATERIE ED ORARI DI INSEGNAMENTO

	I	II	III	Prove di esame
Religione	1	1	1	—
Lettere it., storia, ed. civica	4	4	4	scritto, orale
Storia dell'arte e delle arti appl.	2	2	2	orale
Matematica, fisica e contabilità	3	3	3	scritto, orale
Scienze nat., chimica e geografia	2	2	2	orale
Disegno geometrico ed arch.	4	4	4	grafico
Disegno dal vero	4	4	4	grafico
Plastica	4	4	4	pratico
Tecn. dei metalli e oref. e tecn. delle pietre dure e delle gemme	1	1	1	orale
Disegno professionale	4	4	4	scritto, grafico, pratico
Esercitazioni di laboratorio	8	8	8	pratico
Educazione fisica	2	2	2	pratico

Al termine delle prove con esito positivo verrà rilasciato il Diploma di "Maestro d'Arte" nella sezione specifica.

BIENNIO SUPERIORE

	I B.S.	II B.S.
Religione	1	1
Lettere it., storia, ed. civica	6	6
Storia delle arti visive	4	4
Matematica e fisica	5	5
Chimica e lab. tecnologico	4	4
Elementi di economia e sociologia	1	1
Educazione visiva	2	2
Teoria ed appl. di geom. descrittiva	4	4
Progettazione	6	6
Esercitazione	4	4
Educazione fisica	2	2

Al termine dell'esame di maturità verrà rilasciato un Diploma di "Maturità di Arte Applicata" che dà possibilità all'accesso a qualsiasi facoltà universitaria.

CORSO DI GEMMOLOGIA, ANALISI E STIMA

La frequenza al Corso è ammessa ai soli iscritti ai Corsi del biennio superiore.
Al termine del Corso e dopo un mese nelle materie specifiche viene rilasciato un attestato, riconosciuto dall'Associazione Monte Pegni.

CENTRO FORMAZIONE PROFESSIONALE
VALENZA

Corsi in svolgimento A.S. 1979/80	N. Allievi	Residenti nel Distretto di Valenza		Residenti fuori Distretto
		Comune	fuori Comune	
n. 3 Corsi di 1° anno Orafi	63	12	5	46
n. 2 Corsi di 2° anno Orafi	42	9	2	31
n. 1 Corso di 2° anno Incassatori	16	3	2	11
n. 1 Corso di 1° anno Segret. Az.	21	17	3	1
n. 1 Corso di 2° anno Segret. Az.	18	15		3
n. 8	160	56	12	92
		68		(di cui 7 stranieri)

MATERIE DI INSEGNAMENTO

Corsi	Ore materie pratiche	Ore materie teoriche	Totale ore settimanali
1° anno per Orafi - propedeutico	10 Oreficeria 4 Incassatura 4 Disegno prof. 3 Disegno geom. 2 Laborat. tecn. 1 Laborat. gemm.	1 Tecnologia orafa 1 Gemmologia 2 Calcolo profess. 2 Cultura generale	
	24	6	30
2° anno per Orafi	12 Oreficeria 3 Incassatura 4 Disegno prof. 3 Disegno geom. 1 Laborat. tecn. 1 Laborat. gemm.	2 Tecnologia orafa 1 Gemmologia 1 Calcolo profess. 2 Cultura generale	
	24	6	30
2° anno per Incassatori	12 Incassatura 3 Oreficeria 4 Disegno prof. 3 Disegno geom. 1 Laborat. tecn. 1 Laborat. gemm.	2 Tecnologia orafa 1 Gemmologia 1 Calcolo profess. 2 Cultura generale	
	24	6	30
1° anno per Segretarie Aziendali	3 Dattilografia 2 Calcolo meccanico	5 Tecnica d'ufficio 2 Tecnica comm.le 3 Francese 3 Inglese 2 Matematica 2 Computisteria 4 Cultura generale 1 Diritto 2 Gemmologia 1 Tecnologia orafa	
	5	25	30

Corsi	Ore materie pratiche	Ore materie teoriche	Totale ore settimanali
2° anno per Segretarie Aziendali	3 Dattilografia 2 Calcolo meccanico	4 Tecnica d'ufficio 2 Tecnica comm.le 3 Francese 3 Inglese 2 Matematica 2 Computisteria 5 Cultura generale 1 Diritto 1 Gemmologia 1 Tecnologia orafa	
	5	25	30

REQUISITI E CONDIZIONI DI AMMISSIONE AI CORSI:

— Essere in possesso del Diploma di Licenza Media Inferiore;
— oppure avere compiuto il 15° anno di età.

La frequenza è obbligatoria: assenze superiori al 30% del monte ore annuo comportano la dimissione d'ufficio dal corso.

I corsi, tutti di durata biennale, sono completamente gratuiti per quanto riguarda il materiale didattico e di laboratorio e le spese di trasporto, rimborsate ai residenti fuori Comune.

Al termine del corso viene rilasciato l'attestato di qualifica professionale, valido agli effetti della Legge n. 1146 del 14.11.1967, ai fini dell'iscrizione nelle liste di collocamento e dell'avviamento al lavoro che prevede un tirocinio non superiore a 6 mesi.

Le tendenze della moda primavera-estate 1980

SCOPPIA L'OROMANIA

Estate, stagione di follia. Perché la follia è vacanza, disimpegno, divertimento.
Soprattutto nella moda, dove tra la primavera e l'estate, tra il giorno e la sera, non è piú questione di ore o di settimane, ma di continenti e di epoche.
Oro al mattino. Sono i tessuti lucidi di lurex, sono le catene al collo, sono gli orecchini a molti cerchi concentrici, sono le cinture, i cinturini dei sandali, le borsettine a tracolla, i bracciali.
Oro al pomeriggio. Nelle spille del tailleur, nella camicia, nel berretto, nel girocollo di oro lucido e rigido, nei bracciali a fascia rigida, nei sandali, nelle calze.
Oro la sera. Farfalle sovrapposte nei capelli. Dischi e palle d'oro al collo, quasi un ritmo sudamericano. Bracciali con i ciondoli che tintinnano. Ricami d'oro. Sandali d'oro. Oro sulla pelle, nel trucco degli occhi, nella cipria, negli smalti. E anche nei capelli.
Oro e colore per la sera. Oro e stile per il giorno.
Ed è come dire che il folklore sudamericano piú sfrenato e piú nobile e un ricordo che vaga tra gli anni '40, già consapevoli, e gli anni '30, così dimentichi e lontani e addolciti in ogni desiderio, si alternano nel guardaroba e anche nei gioielli.
Oro, dunque. Tanto oro per ogni occasione: con qualche cosa in piú. Un bisogno piú rigoroso di intonare il gioiello al momento e al vestito. Come se anche il gioiello d'oro diventasse qualcosa da indossare.

LE SPILLE

Con il ritorno del tailleur, tornano le spille. Sono soprattutto animali, farfalle, tucani, delfini, grossi granchi: in oro e in rare pietre che non devono appesantire la forma. Sono grosse palle d'oro, lavorato come oro vecchio, che si montano a spillone. Sono lunghe catenelle che trattengono qualche ciondolo e che si fermano sul bavero all'incrocio del colletto di una camicia con una spilla nascosta. Comunque, e sempre, le spille sono molto evidenti.

I BRACCIALI

Bellissimi, perché sonori. Le catene accettano molti ciondoli, anche grandi: lavorati in modo che possano «suonare» battendo gli uni contro gli altri. Una serie di palle grosse alternate a palline piú piccole, non necessariamente simmetriche. Palle d'oro alternate a palle brunite; oppure tante palle brunite con una sola palla d'oro, grande e lucente. Catenine brunite unite a catene d'oro con un unico ciondolo d'oro che fa da fermaglio.
Molti cerchi, di oro in colore diverso, ognuno con una placchetta o una pallina d'oro che forma un disegno «mobile». Accanto a questa serie, che è la piú sportiva e la piú giovane, esiste una gamma splendida di bracciali rigidi, in forma. Mezze lune d'oro lucentissimo, che si applicano al polso come porta-tovagliolo. Cerchi rigidi ancora lavorati a incisioni. Alte fasce che sembrano modellate sulla forma del polso. Fascette rigide, con tante pietruzze in fila, portate a due o tre su ogni polso.

L'ultimissimo grido è la fascetta snodata come il cinturino di un orologio.

LE CATENE

Se le maglie sono sempre le stesse, classiche maglie di sempre, nuovo è invece l'impiego che se ne fa. Al collo si portano tante catene diverse che uniscono, in un gioco di pesi e di misure, gruppi di maglie diverse. Alla piú sottile, di solito, è applicata una palla d'oro o una pallina minuscola, che fa motivo. Al collo non si portano piú ciondoli: ma l'animale o la medaglia o l'amuleto vengono incastonati e applicati nella catena, che sarà un poco piú corta delle altre che scenderanno invece nude *sin quasi alla vita. Lo stesso vale anche per le catene da polso.*

I GIROCOLLO

Eccolo, il girocollo: non manca mai. Ma è diventato rigido, in forma. Si applica a pressione sul collo e ha un movimento che ne accarezza la forma. Qualche volta è arricchito da una pietra: tourmaline verde, un quarzo, una ametista, ma anche una acquamarina, che torna di moda, o una malachite. Quando il girocollo è morbido, racchiude e sostiene una moneta, un medaglione, un animale che finge di arrampicarsi libero sulle maglie della catena.

GLI ORECCHINI

Si intona piú di sempre alla collana o alla spilla o al bracciale. E quando la collana è pesante, fatta di palle d'oro e dischi alternati, diventa un solo orecchino con palle a gradazione e piccoli dischi che interrompono la cascata. Catene con le catene: piccole, con piccolissimi animali in oro aggrappati alle maglie. Bacchette lucide e rigide con i bracciali a fascia. Piccolissime palline fermate sul lobo dell'orecchio. Tre cerchietti d'oro con una sola pietra colorata. Due palle incise per un orecchio e tre palle, magari diverse, per l'altro. Oro e fantasia per l'orecchino che ha ormai rinunciato al solito classico. Questo, in sintesi, il panorama d'oro nella prossima estate. Con i colori tenui degli abiti da giorno o con le coloratissime sete della sera, l'oro si intona, si esalta, diventa protagonista. Dobbiamo ora imparare a farlo cantare, perché si muova in ogni gesto, accompagni ogni passo, rida con noi. Una allegria tutta d'oro per una estate doratissima.

GIOIELLI
LOMBARDI GIORGIO
15048 VALENZA
Viale della Repubblica, 4/A
Tel. (0131) 93462-91829 / (0142) 60438
Marchio AL 2467
Stand Milano 27241 / Stand Valenza 127

Certina. Chiedi al tempo qualcosa di piú.

Un Certina Quartz è precisione, affidabilità, sicurezza di qualità: qualità svizzera.
E qualcosa di più: una linea e uno stile che sfidano le mode.

In vendita nelle migliori orologerie e gioiellerie.

LORENZ S.p.A. - Via Marina 3
Esposizione Centro P.R.
Via Montenapoleone 12 Milano

CORRAO s.n.c.
FABBRICA GIOIELLERIA

1912 AL

via Camurati, 1 • Tel. (0131) 94737
15048 VALENZA PO

In vendita nelle migliori orologerie e gioiellerie.

LORENZ S.p.A. - Via Marina 3
Esposizione Centro P.R.
Via Montenapoleone 12 Milano

Certina. Chiedi al tempo qualcosa di piú.

Un Certina Quartz è precisione, affidabilità, sicurezza di qualità: qualità svizzera.
E qualcosa di più: una linea e uno stile che sfidano le mode.

Sceglilo tu.

Scegli pure, ma ricorda anche che la Girard-Perregaux, grazie alla sua provata esperienza ha realizzato il primo cronometro al quarzo.

Un cronometro non si improvvisa; solo il Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres è in grado, dopo averli sottoposti a dure prove, di garantire un cronometro. Nel 1977 su 1000 orologi sottoposti a prove, ben 891 erano Girard-Perregaux e tutti hanno ottenuto il certificato ufficiale. Oggi, la Girard-Perregaux offre un nuovo cronometro al quarzo, il primo nel mondo con datario.

Ognuno di essi è numerato e viene consegnato con il certificato del Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres.

Adesso, scegli pure.

Modello 4266 grande e 4265 in versione acciaio. È il 1° "CRONOMETRO" al Quarzo, in due misure, con datario.

GP GIRARD-PERREGAUX
QUARTZ
L'orologio giusto al polso giusto

Caldex S.p.A. - Distributrice esclusiva per l'Italia orologi Girard-Perregaux - Via Durini, 14 - Milano

FORSE NON LO SAPEVATE:

DA TEMPO ABBIAMO ASSICURATO GRATUITAMENTE TUTTI I VOSTRI CONTI

come a dire ..alla

CASSA DI RISPARMIO DI ALESSANDRIA

il vostro denaro vale il doppio

MARCA DI FABBRICA

23 AL

MARCHIO DI IDENTIFICAZIONE

ARGENTERIE ARTISTICHE
POSATERIE

I.M.A. - GUERCI & C.

CASA FONDATA NEL 1920

MOSTRA PERMANENTE DI MILANO

Via Paolo da Cannobio, 11 · Tel. 87.55.27

TELEFONO N. 43.2.43
TELEGRAMMI: IMA
CASELLA POSTALE 27

ALESSANDRIA · Via DONATELLO, 1 (SPALTO BORGOGLIO)

- ARGENTERIE ARTISTICHE
- CESELLI E SBALZI
- VASELLAME PER TAVOLA
- SERVIZI CAFFE'
- CANDELABRI COFANETTI
- CENTRI TAVOLA
- JATTES VASI ANFORE
- CRISTALLERIE E PORCELLANE ESTERE
- POSATERIE

VISITATE LA NOSTRA ESPOSIZIONE PRESSO IL NOSTRO RECAPITO DI MILANO.

GIUSEPPE CAPRA - IMPORT - EXPORT
15048 Valenza (Italy) Via San Salvatore 36 - Tel. 0131/93144 - 952182 - Casella Postale 110

Baracco Alessio

MARCHIO 1456 AL - C.C.I.A. n. 89207 - M/021278

OREFICERIA
GIOIELLERIA

15048 VALENZA - CORSO MATTEOTTI, 96
TEL. (0131) 92.308 - AB. 94264

Lunati

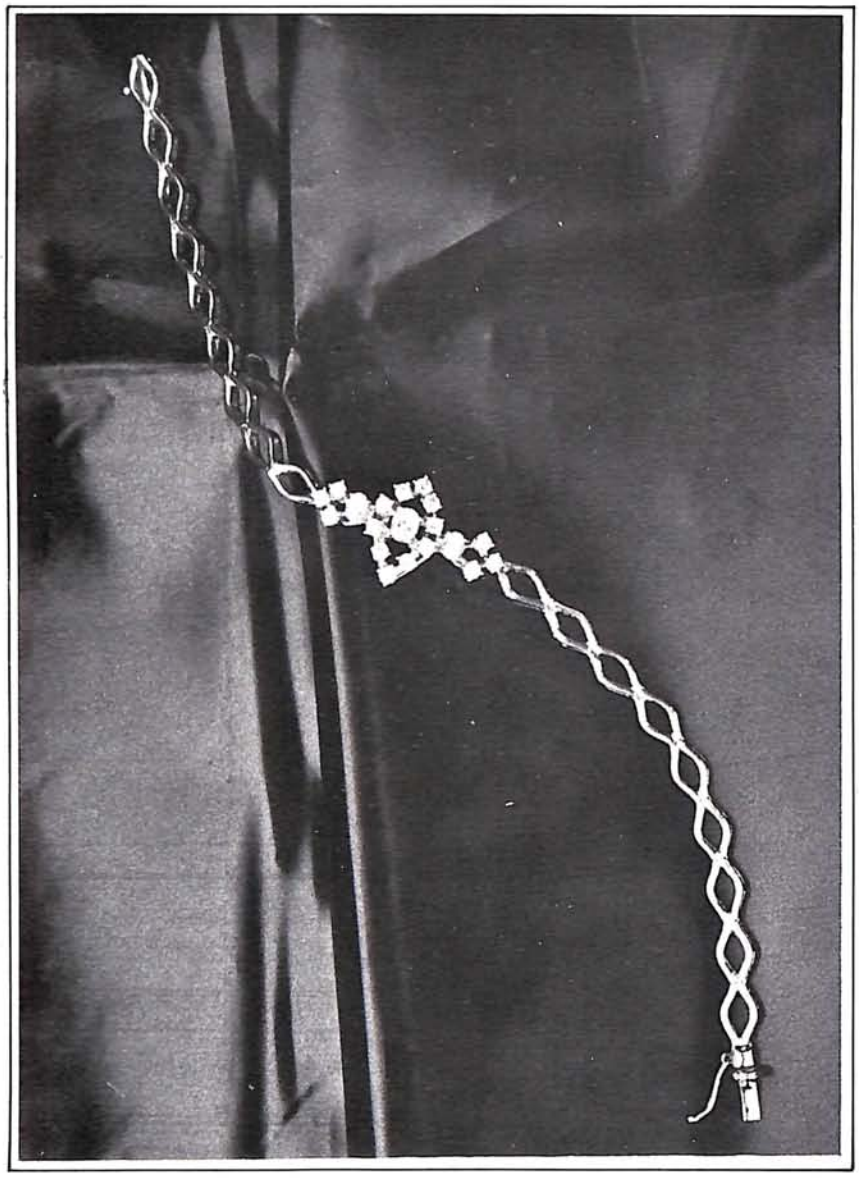
fabbricanti
gioiellieri
export

Via Trento · Tel. 91338/92649 · VALENZA PO

Marchio 160 AL

Gioielli Arianna

Valenza



Nelle migliori gioiellerie

Impianti di allarme
- ANTIFURTO
- ANTIRAPINA
- TVCC
- CONTROLLO ACCESSI
- ANTINCENDIO

Servizio manutenzione

Contratto con garanzia totale a 5 anni

Servizi consulenza - Fiduciari LLOYD di Londra

Preventivi gratuiti

Sede ROMA - Via Sommacampagna, 15 Tel. (06) 4759417-4758236
Filiale MILANO - Torre 8 San Felice Tel. (02) 7532040-7532047
Filiale VICENZA - Corso S. Felice, 242 Tel. (0444) 21083
Filiale FIRENZE - Via G. Pascoli, 36 (Scandicci) Tel. (055) 2579270

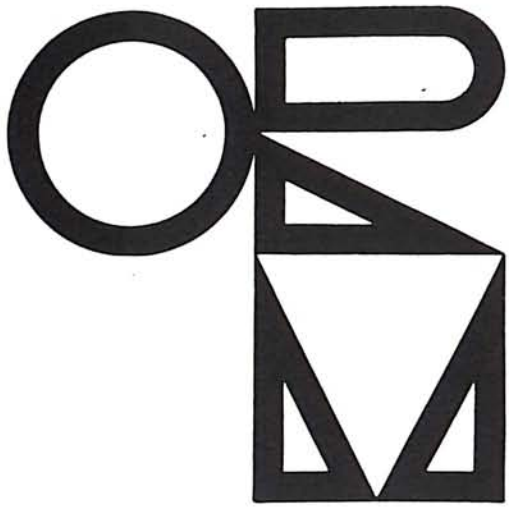
group 4

Davite & Delucchi

Export-Gioielleria

Via Bergamo 12
Tel (0131) 91.731
15048 Valenza

Marchio n. 1995



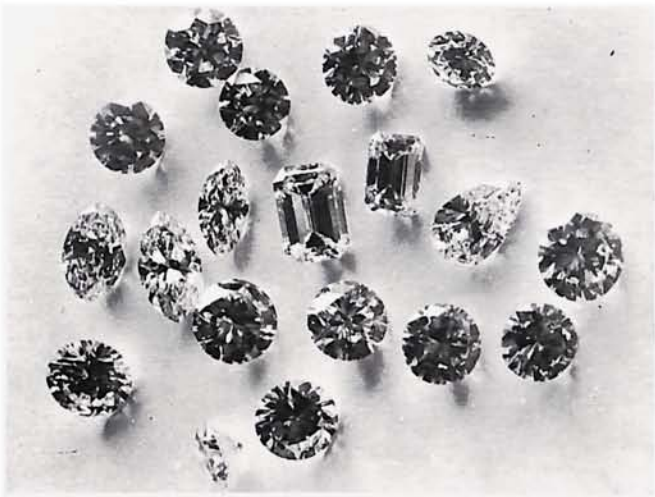
ORAFI RIUNITI MEDESI
FABBRICANTI
GIOIELLIERI

Via Mazzini, 24 - 27035 - **MEDE** - Pavia (Italy)
Tel. (0384) 80.022 - 80.304

EXPORT

Fiera di Milano (stand n. 27/573)
Fiera di Vicenza (stand n. 407)

GIUSEPPE BENEFICO



BRILLANTI

PIETRE PREZIOSE

CORALLI

MILANO
Piazza Repubblica, 19 - Tel. 662.417

VALENZA
Viale Dante, 10 - Tel. 93.092

balestra

GIOVANNI BALESTRA & FIGLI

FABBRICA CATENE D'ORO
D'ARGENTO E METALLI VARI
36061 BASSANO DEL GRAPPA
ZONA INDUSTRIALE CAMPESE (ITALIA)

EVOLUZIONE
DI UN' ESPERIENZA
EVOLUTION
OF AN EXPERIENCE
EVOLUTION
D' UNE EXPERIENCE
EVOLUTION
EINER ERFAHRUNG

Deposito: ETTORE CABALISTI via Tortrino 10 · tel. 92780 **VALENZA**

DEP. FIDUCIARIO IN VALENZA : ETTORE CABALISTI - VIA TORTRINO 10 - TEL. 92780

DORIA F.lli

fabbricanti

363 AL *orafi gioiellieri*

Viale Benvenuto Cellini, 36
Telef. 91261

VALENZA PO

COBRILL
International

DIAMANTI

38 VIA S.SALVATORE · VALENZA · TEL. 94549

insieme nel mondo

servizi estero Sanpaolo

dove puoi trovare collaboratori esperti;
dove puoi operare al passo con i tempi, con sicurezza ed efficienza;
dove i tuoi affari possono assumere nuove e più ampie dimensioni.

sanpaolo i.p.

ISTITUTO BANCARIO SAN PAOLO DI TORINO

Istituto di credito di diritto pubblico - Sede Centrale Torino - piazza S. Carlo 156

Fratelli CERIANA s.p.a.

BANCA

fondata nel 1821

CF

1821

TORINO VALENZA

Marchio 1467 AL

CANEPARI RENZO

gioielleria

Anelli stile antico
fantasia
classici
in oro bianco

via del Castagnone n. 1 - Tel. 94289

VALENZA PO

Zeppa Franco

OREFICERIA GIOIELLERIA

Laboratorio e uffici:
Via XXIX Aprile, n. 36
Tel. (0131) 93477
VALENZA

OREFICERIA GIOIELLERIA

M S W

Sergio Mercadante

lavorazione propria fantasia

15048 VALENZA (Italy)
Via Roma, 11 - Tel. 93368

C.C.I.A. 106506 - MARCHIO 1543 AL

Varona Guido

1475 AL

VIA FAITERIA,15 · TEL.91.038 ·
VALENZA PO

RACCONE & STROCCO

15048 VALENZA PO (Italy)
via XII Settembre 2/a ☎ 0131-93375

MARCHIO 200 AL

Carlo Montaldi & C

di Carlo e Terenzio Montaldi s.n.c.

Gioiellerie

Viale Santuario, 23 - Tel. 91.273 - 94.790 *VALENZA PO*

BANCA POPOLARE DI NOVARA

AL 31 DICEMBRE 1977:

CAPITALE SOCIALE L. 6.852.683.000
RISERVE E FONDI L. 170.862.594.396

mezzi amministrati oltre 5.200 miliardi

Tutte le operazioni di Banca

Banca agente per il commercio dei cambi

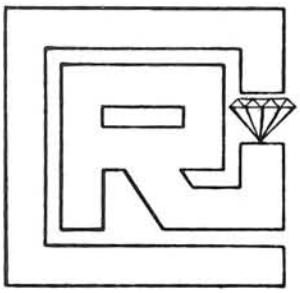
UFFICI DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES, CARACAS, FRANCOFORTE sul Meno, LONDRA, NEW YORK, PARIGI E ZURIGO

333 SPORTELLI
90 ESATTORIE

TUTTE LE OPERAZIONI ED I SERVIZI DI BANCA, BORSA E CAMBIO

Distributrice dell'American Express Card
Finanziamenti a medio termine all'industria, al commercio, all'agricoltura, all'artigianato e all'esportazione, mutui fondiari, "leasing" e servizi di organizzazione aziendale e controllo di gestione tramite gli istituti speciali nei quali è partecipante

Succursale di VALENZA
via Lega Lombarda, 5/7
Agenzia di BASSIGNANA
via della Vittoria, 5



Rag. Franco Cantamessa & C.

Produzione
e commercio Preziosi

Via G. Calvi, 18
Telef. (0131) 92243
15048 Valenza

408 AL

NARRATONE
& BONETTO

GIOIELLERIE
OREFICERIE
MARCHIO 1569 AL

15048 **VALENZA**
viale
della Repubblica 16
tel.
91960

FRACCHIA & ALLIORI

Oreficeria - Gioielleria

Lavorazione anelli
con pietre fini

Circ. Ovest, 54
Tel. 93129
15048 Valenza Po

945 AL

Frezza & Ricci

OREFICERIA - GIOIELLERIA

ANELLI UOMO

785 AL

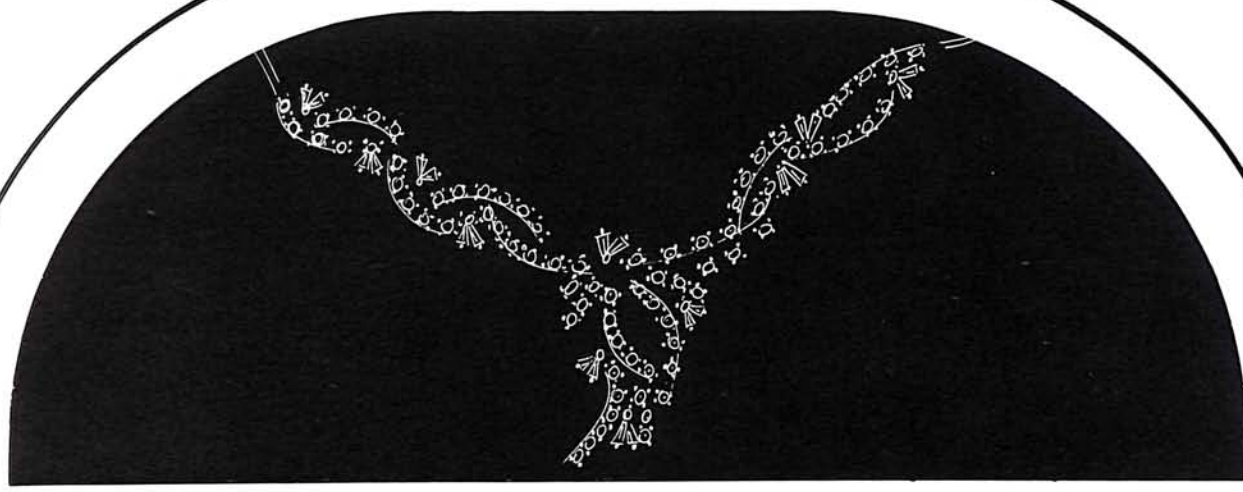
VALENZA PO
15048 - VIA MARTIRI DI CEFALONIA, 28 - TEL. 91.101

Marchio 1706 AL MPV

VIA XII SETTEMBRE, 49
TELEFONO 93.381
15048 VALENZA PO

MARIO PONZONE & Figli s.n.c.

al negozio direttamente
il gioiello nuovo



ERMA s.n.c.
laboratorio di gioielleria

Via Sottotorre, 21
Telefono 0131/339054
15046 San Salvatore Monferrato (Al)

CREAZIONI ARGENTI

SOGGIA

OREFICERIA — GIOIELLERIA - ARGENTERIA
15048 VALENZA PO - V.le Repubblica, 4 (1° piano)
1918 AL - C.C.I.A.A. MC 106602 - Tel. (0131) uff. 92.708 ab. 94.018

Posateria, vasellame, servizi da thè e da caffè, vassoi, piatti, cornici, bomboniere, lampade, articoli bimbo, accendini da tavolo e da tasca, penne, portasigarette, bigiotteria d'argento, export, catename d'oro a peso e a metraggio: Gourmette, Maglia Marina, Veneziana, Rolò, ecc., ciondoli, collane, medaglie e fedi d'oro; i migliori prezzi per i fabbricanti.

Concessionario ufficiale orologi: **Wacheron Costantin - Piaget - Baume & Mercier - Jaeger Le Coultre - Certina - Lorenz Laurens - Orient - Jonic - Pierre Denill - Casio - Tron** orologi calcolatori

BATAZZI & C.

S.R.L. - Capitale Sociale L. **150.000.000**

FONDERIA
LAMINAZIONI
AFFINAZIONI

per la lavorazione
dei metalli preziosi
delle ceneri
e dei residui
auro - platino - argentiferi
Laboratorio

15048 VALENZA PO
VIA ALESSANDRO VOLTA 7/9
TEL. 91.343 - 91.342

FABBRICA GIOIELLERIA E OREFICERIA

vasta gamma
di anelli in fantasia
elaborati con un tocco
nuovo, giovane e moderno

Viale della Repubblica, 5
Tel. 94621 · VALENZA

angelo cervari

oreficeria · gioielleria

anelli, orecchini,
ciondoli e girocollo

● via alessandria, 26

· tel. 96.196 ·

15042 bassignana (al)

Marchio 1552 al

LUNATI GINO

FABBRICA
OREFICERIA

Specialità
spille e anelli

Marchio 689 AL

Vasto assortimento

Viale della Repubblica, Condom. "Tre Rose,, 5/F
Telefono 91.065 15048 VALENZA PO

RUMA

M.Ruggiero

PERLE COLTIVATE
CORALLI
CAMMEI
STATUE PIETRA DURA

IMPORT·EXPORT

2256 AL

15048 VALENZA PO
Via Canonico Zuffi, 10
Telefono 94769

FABBRICA OREFICERIA

SI ESEGUONO
LAVORI SU DISEGNO
creazione propria

BARBIERATO SEVERINO

VIA SASSI N. 9 - TEL. (0131) 94807
CCIAA 113948 AL

15048 VALENZA (Italia) -
Marchio 2080 AL

Dirce Repossi
GIOIELLIERE

Viale Dante, 49 · Telef. 91.480 · 15048 VALENZA PO

Marchio 483 AL

LENTI MARIO

FABBRICA OREFICERIA - GIOIELLERIA
LAVORAZIONE ARTISTICA IN STILE ANTICO
VIA M. NEBBIA, 20 - TEL. 91082 - 15048 VALENZA

ORITAL
JEWELLERY EXPORT BIJOUTERIE
ITALY

GIOIELLERIA

Anelli in brillanti e in perla

Marchio 806 AL

Viale della Repubblica, 5/D - Tel. 93.006 **15048 - VALENZA PO**

CREAZIONE PROPRIA

Alfredo Boschetto

FABBRICA OREFICERIA

anelli - boccole - spille cammeo
anelli fantasia - topazio

Via S. Massimo, 9 - Tel. 93.578
15048 VALENZA (Italy) 1603 AL

GIOIELLIERI E ORAFI VALENZANI

COOPERATIVA
HANDICRAFT GOLDSMITHS COOPERATIVE
COOPERATIVE OF JEWELS MANUFACTURERS
GENOSSENSCHAFT VON JUWELENERZEUGERN **V.O.G.**

SEDE ED ESPOSIZIONE
15048 VALENZA PO (Italy)
16, VIA MAZZINI - II P.

SOCIETÀ COOPERATIVA ARTIGIANA a Responsabilità Limitata

(0131) 91.450
Cas. Post.
P.O. BOX **151**

IVO ROBOTTI

Oreficeria : Gioielleria

FABBRICAZIONE PROPRIA

via C. Camurati, 27
tel. 91992
15048 VALENZA

Sisto Dino

GIOIELLIERE

CREAZIONE PROPRIA

EXPORT

VIALE DANTE, 46B/15048
VALENZA PO/TEL. 93.343

LORENZ
S.p.A.

OROLOGERIE ALL'INGROSSO
CREAZIONI PROPRIE

Sede: 20121 MILANO - Via Marina, 3
Tel. 701.584/5/6

Centro PR - Assistenza: 20121 MILANO
Via Montenapoleone, 12
Tel. 702.384 - 794.232

Agenti regionali con deposito

LORENZ - orologi di moda e di attualità.
CERTINA - Quartz Chronolympic.
CASIO - orologi elettronici ad alta tecnologia.
LOOPING - sveglie e pendolette da viaggio.
L'EPEE - pendolette francesi stile antico.
LAURENS - orologi di attualità per i giovani.
LORENZ - orologi da parete elettronici per la casa.

LORENZ STATIC
PREMIO COMPASSO D'ORO

bariggi fratelli

1926

GIOIELLI E PIETRE PREZIOSE

Concessionario OMEGA - SEIKO

15048 VALENZA (Italy) - Via Trieste, 13
Tel. (0131) 97.52.01 - 95.26.76

MASINI GIUSEPPE

GIOIELLERIA OREFICERIA EXPORT
CREAZIONE PROPRIA M. 1586 AL

SEDE
VIA DEL CASTAGNONE 68
TEL. (0131) 91190-94418 - 15048 VALENZA

FILIALE
VIA UNIONE 3 (II piano)
TEL. (02) 800592 - MILANO

Ferraris Ferruccio

FF

EXPORT

OREFICERIA GIOIELLERIA

925 AL

VIA TORTRINO, 8 - TEL. 91.670
15048 **VALENZA PO**

Fiera di Milano - Stand. 27461
Fiera di Vicenza - Stand 131

VALENTINI & FERRARI

VIA GALVANI 6
15048 VALENZA
TEL. 0131 93105
MARCHIO 1247 AL

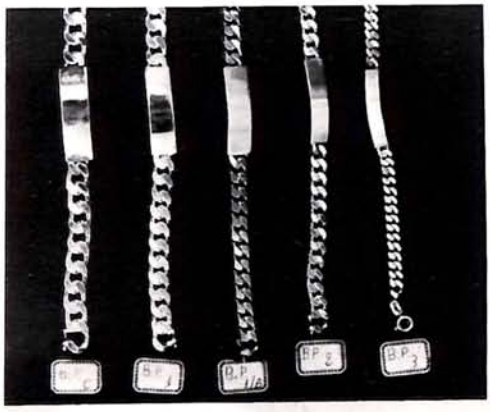
OREFICERIA GIOIELLERIA

EXPORT

GIORGIO BETTON

LABORATORIO OREFICERIA
GIOIELLERIA

15030 VALMADONNA (AL)
Strada Provinciale Pavia, 36 bis - Telefono (0131) 50108



ERIKA

FABBRICA OREFICERIA e ARGENTERIA

CREAZIONI PROPRIE

Vasto assortimento di catene, ciondoli bracciali e anelli

Via Rogna 2 - Tel. 0142/63283
15040 MIRABELLO MONF. (AL)

☆ 1825 AL

Cavallero Giuseppe

Oreficeria Gioielleria

VIA SANDRO CAMASIO, 13 • TEL. 91.402 • 15048 VALENZA PO

B. TINO & VITO PANZARASA

DAL 1945
OREFICERIA E GIOIELLERIA
della migliore produzione valenzana

28021 BORGOMANERO (Novara)
Via D. Savio, 17 - Telefono 81.419

BONZANO ORESTE ARAGNI & FERRARIS

FABBRICA OREFICERIA GIOIELLERIA

Vasto assortimento di anelli e boccole
CREAZIONE PROPRIA
Marchio 276 AL
Valenza Po · L.go Costituzione, 15 · Tel. 91.105

gian carlo piccio

catene con brillanti
anelli - spille

AL 1317

EXPORT

VIA P. PAIETTA, 15 ⋆ TEL. 93.423 ⋆ 15048 VALENZA PO

Valenza export

gioielleria
oreficeria

Viale Santuario, 50
tel. 91321
VALENZA PO

803 AL

Ricaldone Lorenzo

Bracciali · Spille · Fermezze

EXPORT

VIA C. NOE', 30 • TELEFONO 92.784 • 15048 VALENZA PO

creazione propria
spille e anelli a mignolo
lavorazione
miniature antiche

OREFICERIA
GIOIELLERIA

MARELLI
& VANOLI

EXPORT

circonvallazione ovest 12
Tel. 91.785
15048 VALENZA
MARCHIO 367 AL

923 AL

Piazza Gramsci, 19

Lab. 91.516 - Ab. 94.267

15048 - VALENZA PO

SPILLE ORO BIANCO
ANELLI FANTASIA
ANELLI CON ACQUAMARINE
LAPIS, AMETISTE E CORALLI

Marchio 328 AL

CEVA

MARCO
CARLO
RENZO

Via Sandro Camasio, 8
Tel. 91.027
15048 VALENZA PO

BALDI & C. SNC

FABBRICA
OREFICERIA
GIOIELLERIA

Marchio 197 AL

VIALE REPUBBLICA, 60 •
15048 VALENZA PO • *TEL. 91.097*

L'elettrofluorescente « VITA-LITE »
la troverete dall'esclusivista

GIAN MARCO Cav. CHIAPPINI

negozio:
27100 PAVIA - Via Olevano, 100
Tel. 0382/467965
studio e progettazioni:
27100 PAVIA - Via Cuzio, 26
Tel. 0382/29171

Lampada Elettrofluorescente
"VITA LITE"

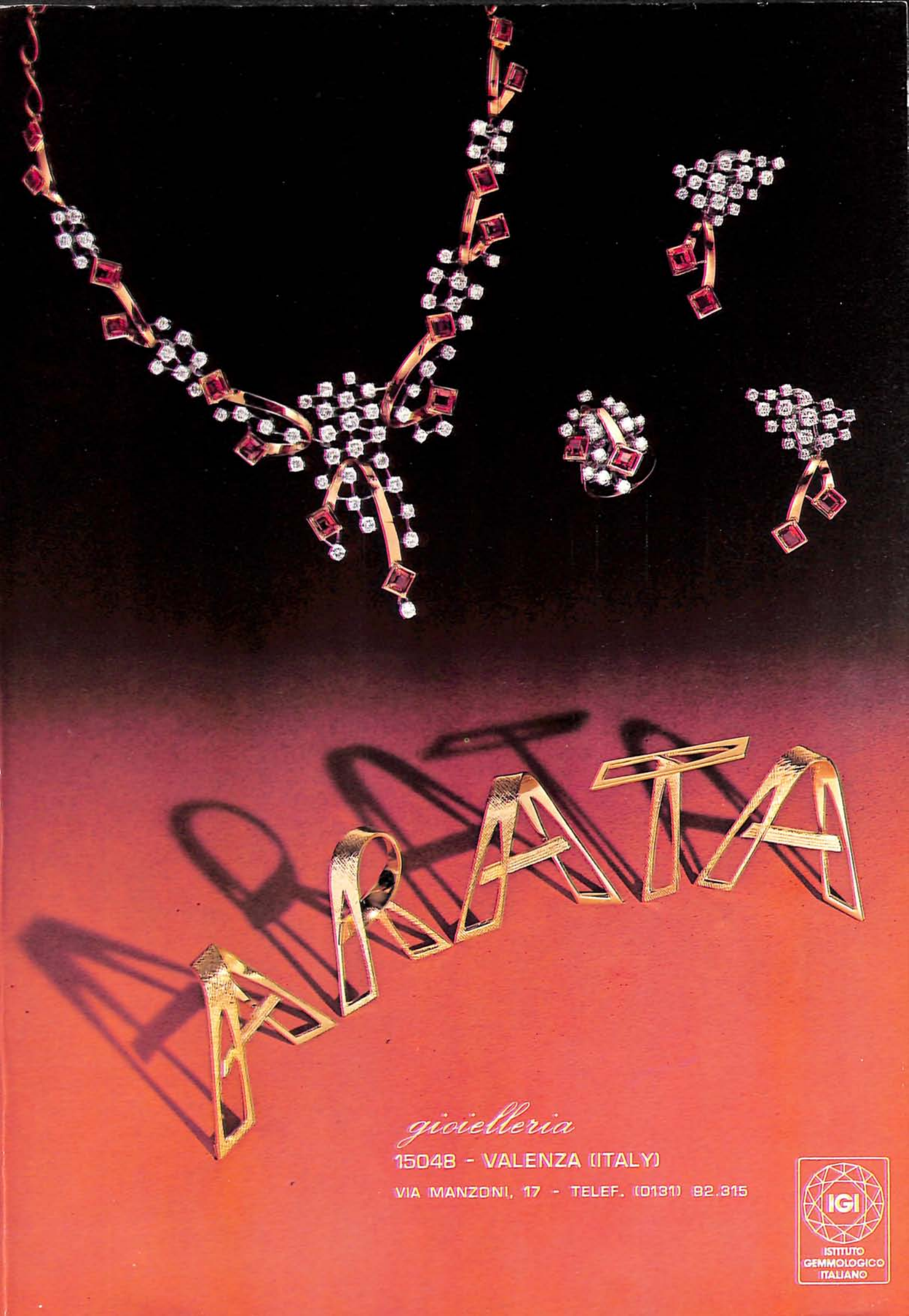
Luce naturale del giorno
Risparmio del 20% di Energia Elettrica

con la lampada « VITA-LITE » il progresso tecnologico ha posto l'**alt.** Più luce a parità di consumo.

1) ai noiosi disturbi agli occhi causati dai tradizionali corpi illuminanti (lampade);
2) all'alterazione delle tinte. La lampada « VITA-LITE » infatti riproduce la luce naturale del giorno. E' una salvaguardia per i Vostri occhi.

Provate Voi stessi le lampade « VITA-LITE » l'elettrofluorescente, sono intercambiabili sui normali circuiti esistenti.

Non ha bisogno di pubblicità CONOSCENDOLA, scoprirete Voi stessi i suoi pregi.


ARATA
gioielleria
15048 - VALENZA (ITALY)
VIA MANZONI, 17 - TELEF. (0131) 92.315
IGI
ISTITUTO GEMMOLOGICO ITALIANO

Damiani
Collection